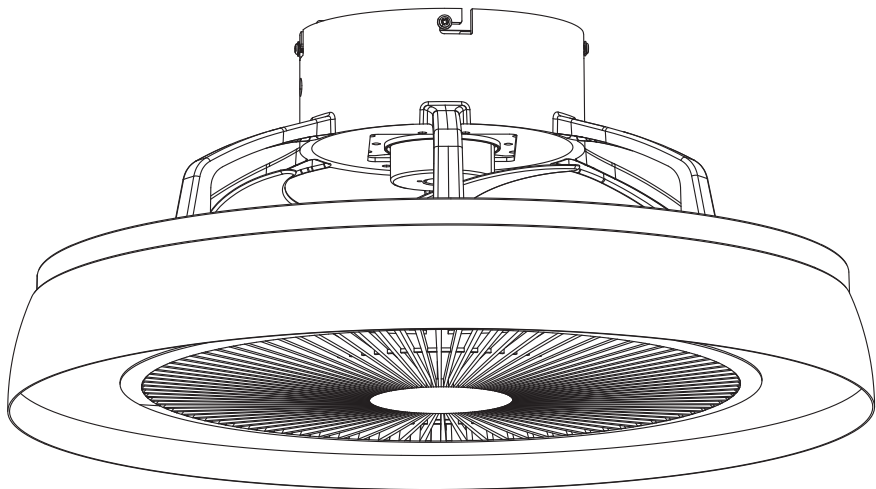


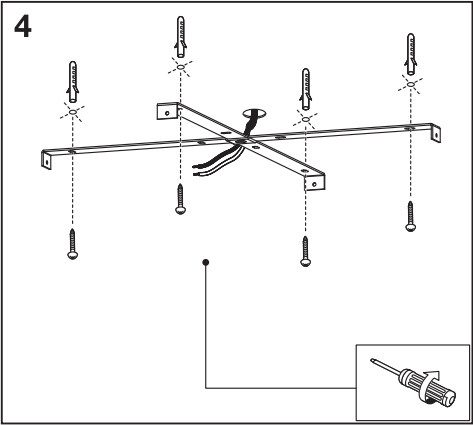
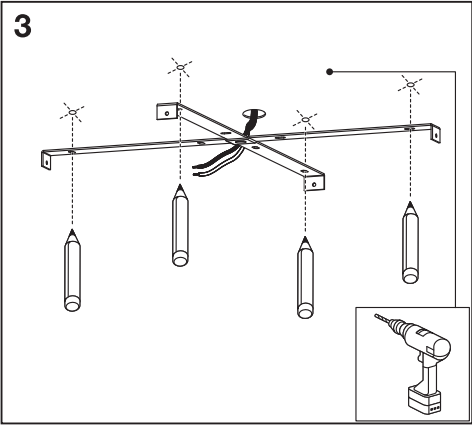
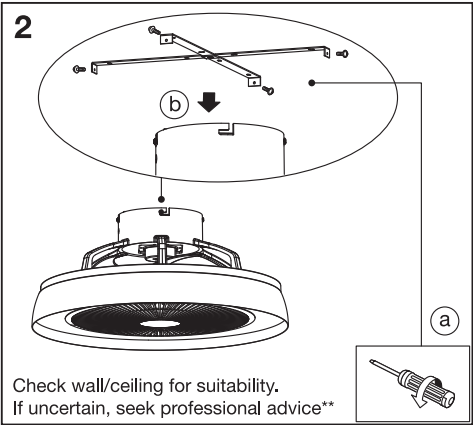
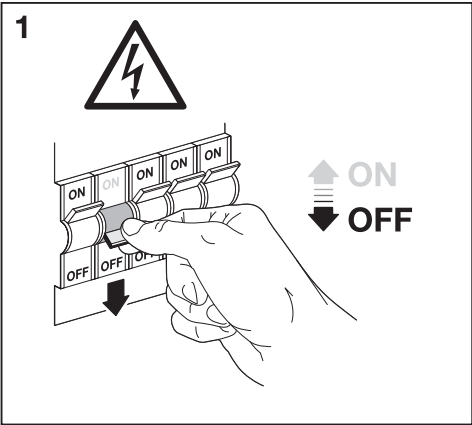
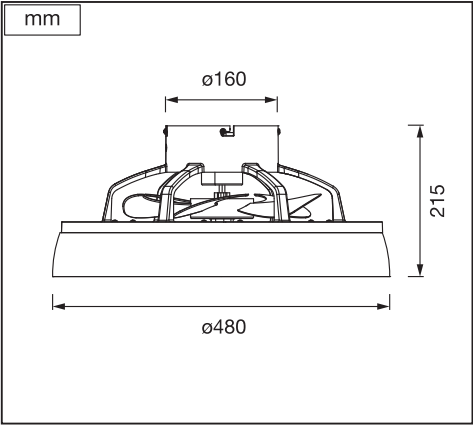
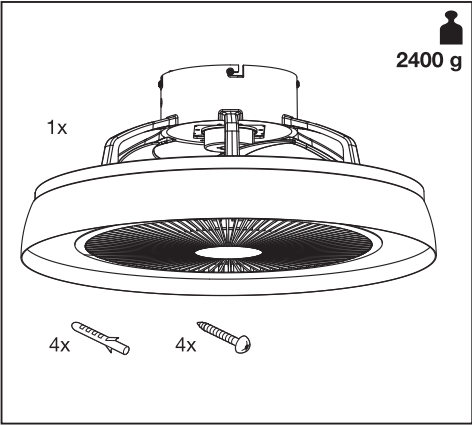
CEILING FAN

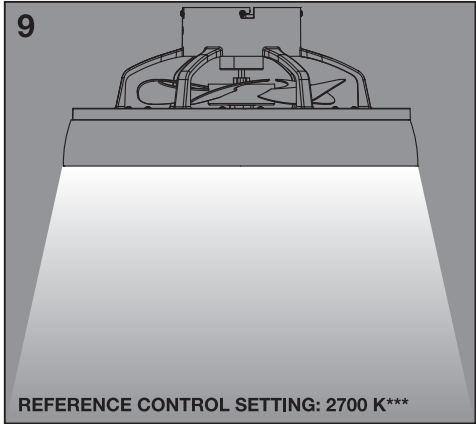
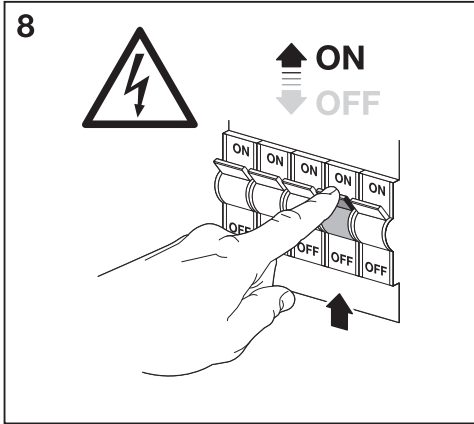
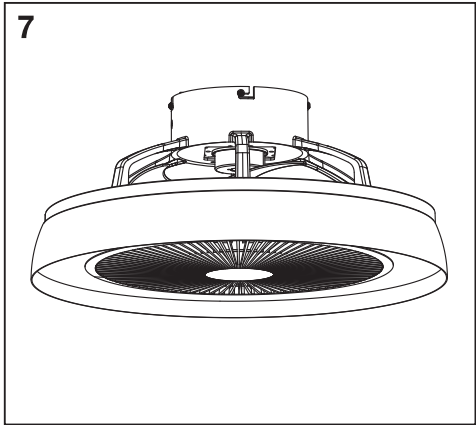
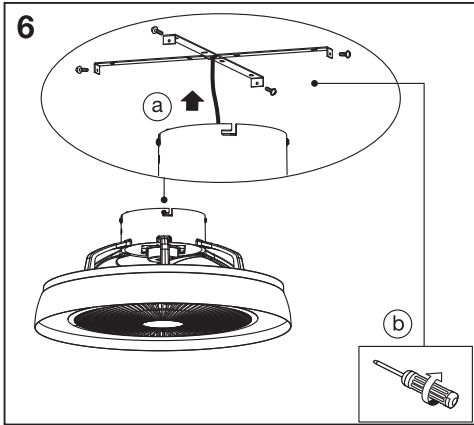
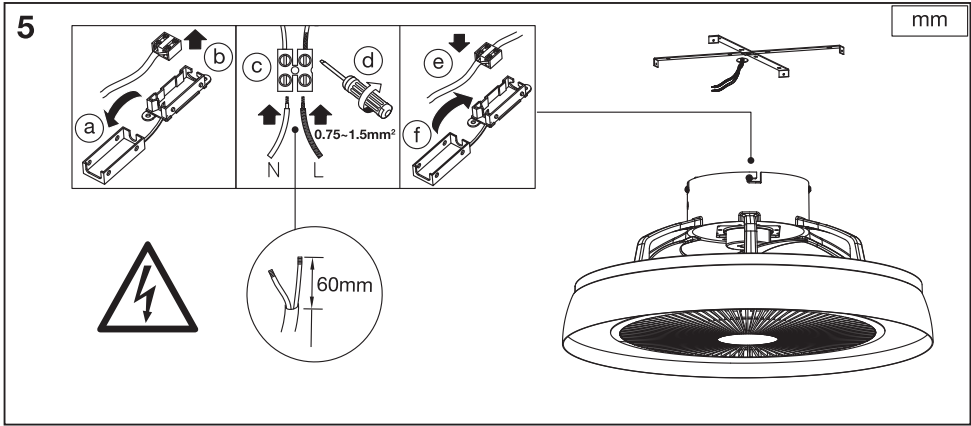
ENCAPSULATE



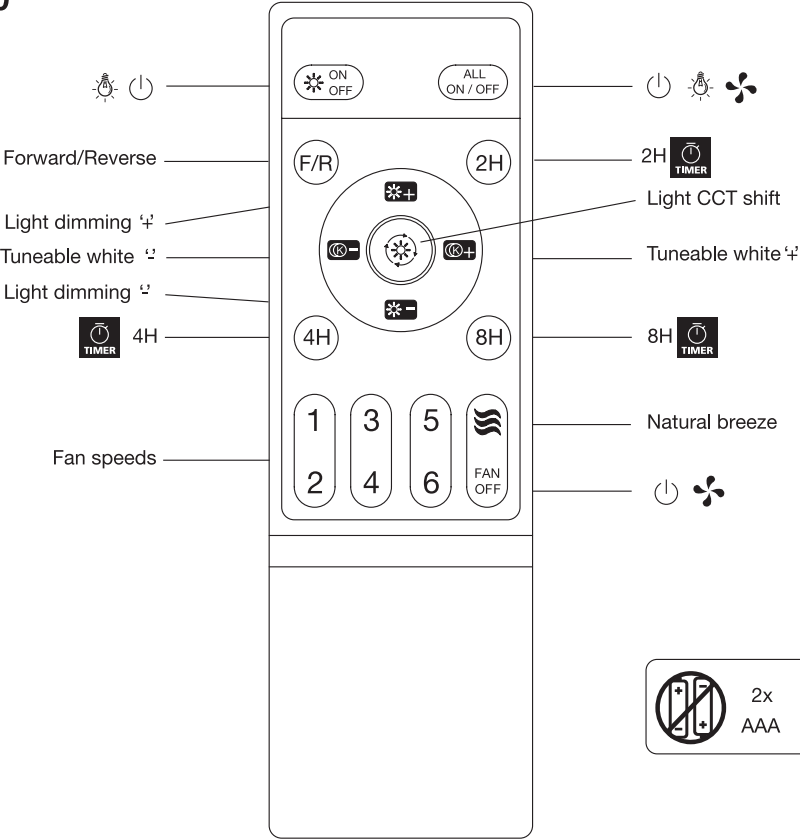
	EAN	W light	W fan	Max. W	lm light source	lm output	K	°C °C	V~	mA	Hz	DF	▽ (°)	
CEILING FAN ENCAPSULATE 480 49W WT	4099854497971	29	20	49	3000	1100	2700- 6500	-20... +40	220- 240	230	50/60	0,9	120	15000

	EAN	Fan speed	Fan noise (1-6) dB	suitable for room m²	Maximum fan flow rate (m³/h)	Fan power input (W)	Service value (m³/min/W)	Standby power con- sumption (W)	Fan sound power level dB(A)	Maximum air velocity (meter/sec)	Measurement standard for service value
CEILING FAN ENCAPSULATE 480 49W WT	4099854497971	1-6	20-55	13-20	1900	18.23	1.74	0.40	54.46	2.42	EN IEC 6087912019

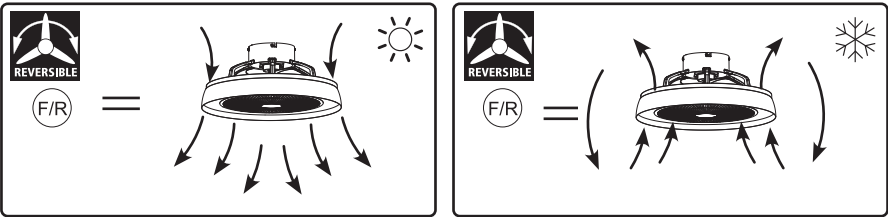




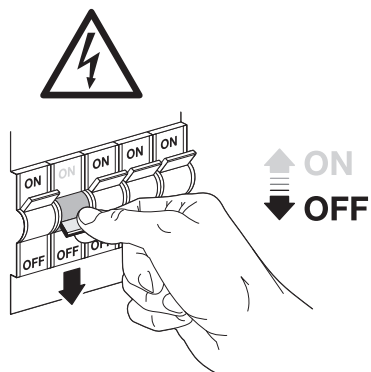
10



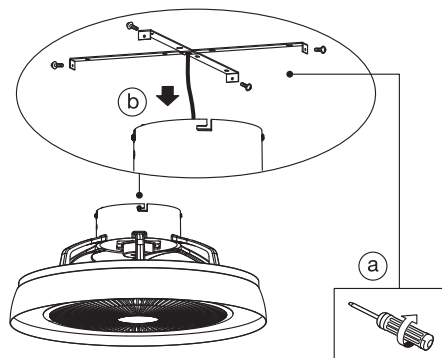
11



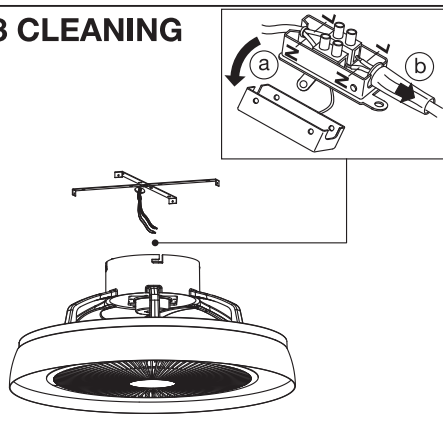
1 CLEANING



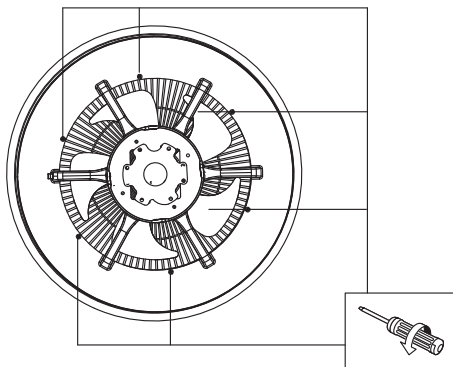
2 CLEANING



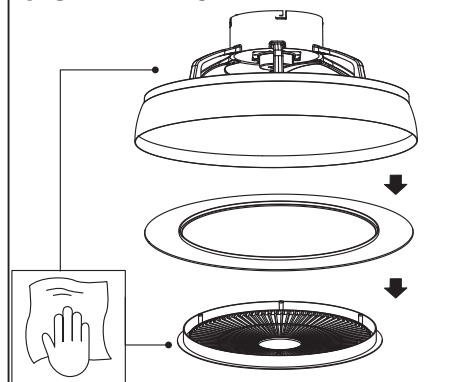
3 CLEANING



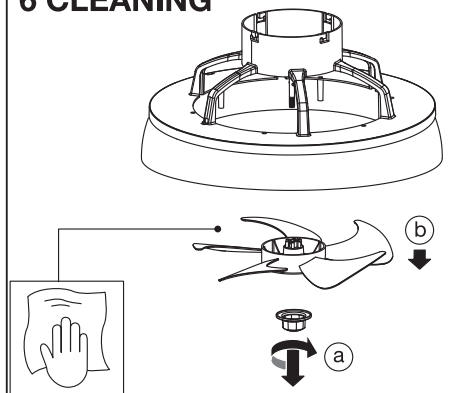
4 CLEANING



5 CLEANING



6 CLEANING



WARNING



- Do not place any objects in the path of the blades
- If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the ceiling fan and contact the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons



- Remove the battery cover to put in or take out the battery;
- batteries are to be inserted with the correct polarity;
- if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;

MAINTAINANCE

- Once yearly clean your fan periodically to its new appearance
- Use only lukewarm water, do not use detergent, corrosive or acidic solution
- Use only soft or lint-free cloth to clean the fan, rough cloth will scratch the surface
- There is no need to oil the fan
- Use a soft cloth moisten with mild soap to clean the blade, and then use a dry cloth to wipe it again

		EAN	n		OR ENERGY * X =
CEILING FAN ENCAPSULATE 480 49W WT		4099854497971	1	AC72908	E

* ① Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <X>. ② This product contains a light source of energy efficiency class <X>. ③ Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <X>. ④ Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <X>. ⑤ Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética <X>. ⑥ Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética <X>. ⑦ Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <X>. ⑧ Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <X>. ⑨ Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieeffektivitetsklass <X>. ⑩ Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <X>. ⑪ Dette produktet indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse <X>. ⑫ Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <X>. ⑬ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <X>. ⑭ Данный продукт содержит энергоэффективный источник света (класса <X>). ⑮ Ez a termék egy <X> energiatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz. ⑯ Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <X>. ⑰ Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <X>. ⑱ Та іздеке vseбује светлобни ви разреда енергиске učinkovitost <X>. ⑲ Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir <X>. ⑳ Овај производ садржава извор светлости класе енергетске učinkovitosti <X>. ㉑ Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <X>. ㉒ Тоzi продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност <X>. ㉓ Toode sisaldab energiatõhususe klassi <X> valgusallikat. ㉔ Siame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <X>. ㉕ Si s ražojums satur gaismas avotu, kura energioefektivitātes klase ir <X>. ㉖ Овај производ садржи извор светлости класе енергетске ефикасности <X>. ㉗ Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності <X>. ㉘ Бұл өнімде <X> энергия тиімділігі класының жарық көзі бар.

** ① Eignung der Wand/Decke prüfen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, lassen Sie sich beraten. ② Vérifiez l'adéquation du mur/plafond. En cas d'incertitude, demandez conseil à un professionnel. ③ Controllare l'idoneità della parete o del soffitto. In caso di dubbi, consultare un professionista. ④ Compruebe la idoneidad de la pared o techo. Si no está seguro, busque asesoramiento profesional. ⑤ Verifique a adequação da parede/teto. Se não tiver a certeza, procure aconselhamento profissional. ⑥ Ελέγξτε τον τοίχο/την οροφή ως προς την καταλληλότητα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε επαγγελματική συμβουλή. ⑦ Controleer wand/plafond op geschiktheid. Als u niet zeker bent, vraag dan professioneel advies. ⑧ Kontrollera vägg/tak för lämplighet. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. ⑨ Tarkista seinän/katon sopivuus. Jos olet epävarma, kysy neuvoa ammattilaiselta. ⑩ Sjekkk om veggen/taket egner seg. Oppsøk professionell rådgivning dersom du er usikker. ⑪ Kontrollør vegg/loft for egnethed. Hvis du er usikker, skal du søge professionel rådgivning. ⑫ Zkontrolujte vhodnost stěny/stropu. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou radu. ⑬ Проверьте стену/потолок на пригодность. Если у вас есть сомнения, обратитесь за профессиональной консультацией. ⑭ Ellenőrizze a fal/mennyezet alkalmasságát. Ha bizonytalan, kérjen szakember tanácsot. ⑮ Sprawdź, czy ściana/sufit nadają się do montażu. W razie wątpliwości zasięgnij porady wykwalifikowanej osoby. ⑯ Skontrolujte vhodnost steny/stropu. Ak si nie ste istí, vyhľadajte odbornú pomoc. ⑰ Prevjerite primjernost stene/stropa. Če niste prepričani, poiščite nasvet strokovnjaka. ⑱ Duvann/tavanın uygun olup olmadığını kontrol edin. Emin değilseniz uzman bir kişiden destek alın. ㉑ Provjerite prikladnost zida/stropa. Ako niste sigurni, potražite stručni savjet. ㉒ Verificati dacă peretele/tavanul este adecvat. În caz de incertitudine, solicitați consultanță de specialitate. ㉓ Проверяйте пригодността на стената/тавана. Ако не сте сигурни, потърсете професионален съвет. ㉔ Kontrolli seinale/lakke sobivust. Kahlutse korral küsi professionaali nõu. ㉕ Patikrinkite sienos/lubų tinkamumą. Jei kyla abejonių, kreipkitės į specialistą. ㉖ Pārbaudiet sienu/griestu piemērotību. Neskaidrību gadījumā meklējiet profesionālu padomu. ㉗ Proverite pogodnost zida/plafona. Ako niste sigurni, potražite stručni savet. ㉘ Перевірте відповідність стіни/стелі. Якщо ви не впевнені, зверніться за професійною консультацією. ㉙ Қабырғаның/тебенің жарамдылығын тексеріңіз. Егер сенімді болмасаңыз, қасиби кеңеске жүгініңіз.

*** ① Referenzkontrollinstellung ② Réglage de la commande de référence. ③ Impostazione controllo di riferimento ④ Configuración de control de referencia ⑤ Configuração de controlo de referência. ⑥ Ρύθμιση χειρισμού αναφοράς ⑦ Referentiebesturingsinstelling ⑧ Installierung für referenzkontrol ⑨ Vertaallusasetus ⑩ Referenzkontrollinstilling ⑪ Referenzekontrolinstilling ⑫ Nastavení referenčního ovládní ⑬ Referencia vezérlés beállítása ⑭ Ustawienie kontrolni wartości odniesienia ⑮ Nastavenie referenčného ovládania ⑯ Nastavitev referenčnega nadzora ⑰ Referans kontrol ayarı ⑱ Referentna kontrolna postavka ⑲ Setare control de referință ㉑ Настройка на референция контрол ㉒ Võrdluskontrolli seadistus ㉓ Etaloninio valdymo nustatymas ㉔ Apsaucas vadības iestatījums ㉕ Postavka kontrole reference ㉖ Налаштування еталонного контролю

*** ⚠️ WARNUNG

- Legen Sie keine Gegenstände in den Kanal der Lamellen
- Wenn Sie ungewöhnliche Schwingbewegungen beobachten, verwenden Sie den Deckenventilator ab sofort nicht mehr und wenden Sie sich an den Hersteller, den Kundendienst oder entsprechend qualifizierte Personen
- Entfernen Sie die Batterieabdeckung und legen Sie die Batterie ein oder entnehmen Sie sie:
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden;
- wenn das Gerät für einen langen Zeitraum ungenutzt gelagert werden soll, sind die Batterien zu entfernen;

Wartung

- Reinigen Sie den Ventilator einmal jährlich, so dass er wie neu aussieht
- Verwenden Sie nur lauwarmes Wasser, verwenden Sie keine Reinigungsmittel, korrosiven oder ätzenden Lösungen
- Verwenden Sie zur Reinigung des Ventilators nur ein weiches und fusselfreies Tuch, ein raues Tuch beschädigt die Oberfläche
- Der Ventilator muss nicht geölt werden
- Verwenden Sie zur Reinigung der Lamelle ein weiches, feuchtes Tuch und milde Seife und trocknen Sie sie mit einem Tuch ab.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Ne placer aucun objet dans la trajectoire des pales
- Si un mouvement d'oscillation inhabituel est observé, cesser immédiatement d'utiliser le ventilateur de plafond et contacter le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées
- Retirer le couvercle du compartiment à piles pour mettre en place ou retirer les piles :
- les piles doivent être insérées en respectant la polarité ;
- si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées ;

Entretien

- Une fois par an, nettoyer le ventilateur pour lui redonner son aspect neuf
- Utiliser uniquement de l'eau tiède, ne pas utiliser de détergent, de solution corrosive ou acide.
- Utiliser uniquement un chiffon doux ou non pelucheux pour nettoyer le ventilateur, un chiffon rugueux rayera la surface
- Il n'est pas nécessaire d'huiler le ventilateur
- Utiliser un chiffon doux imbibé de savon doux pour nettoyer la pale, puis utiliser un chiffon sec pour l'essuyer à nouveau

⚠️ ATTENZIONE

- Non posizionare oggetti sulla traiettoria delle pale
- Se si osserva un movimento oscillatorio insolito, smettere immediatamente di usare il ventilatore da soffitto e contattare il produttore, il suo agente di assistenza o persone adeguatamente qualificate
- Rimuovere il coperchio della batteria per inserire o estrarre la batteria:
- le batterie devono essere inserite con la polarità corretta;
- se l'apparecchio deve essere immagazzinato inutilizzato per un lungo periodo, le batterie dovrebbero essere rimosse;

Manutenzione

- Una volta all'anno, pulire periodicamente il ventilatore al suo nuovo aspetto
- Usare solo acqua tiepida, non usare soluzioni detergenti, corrosive o acide
- Utilizzare solo un panno morbido o privo di lanugine per pulire il ventilatore, il panno ruvido graffierà la superficie
- Non è necessario oliare il ventilatore
- Utilizzare un panno morbido inumidito con sapone neutro per pulire le pale, quindi utilizzare un panno asciutto per pulirli di nuovo

⚠️ ADVERTENCIAS

- No coloque ningún objeto en la trayectoria de las aspas
- Si observa un movimiento oscilatorio inusual, deje de usar inmediatamente el ventilador de techo y póngase en contacto con el fabricante, un agente de servicio o una persona calificada.
- Retire la tapa de las pilas para ponerlas o quitarlas.
- No mezcle tipos de pilas diferentes, ni pilas nuevas y usadas.
- Si no va a usar el aparato en un tiempo, extraiga las pilas.

Mantenimiento

- Limpie el ventilador a fondo una vez al año.
- Utilice solo agua templada y no aplique detergente ni soluciones corrosivas o ácidas.
- Utilice solo paños suaves que no suelten pelusas. Si utiliza un paño rugoso, arañará la superficie.
- No es necesario lubricar el ventilador.
- Utilice un paño suave humedecido con jabón neutro para limpiar las aspas y un paño seco para retirar los restos.

⚠️ AVISO

- Não coloque objetos no trajeto das pás
- No caso de movimentos oscilantes não habituais, interrompa imediatamente a utilização da ventoinha de teto e contacte o fabricante, o seu fornecedor de serviços ou pessoas devidamente qualificadas
- Remova a tampa das pilhas para colocar ou retirar as pilhas:
- não se devem misturar tipos de pilhas diferentes ou pilhas novas e usadas;
- se o aparelho for guardado e não utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser removidas;

Manutenção

- Limpe a ventoinha periodicamente uma vez por ano
- Utilize apenas água tépida, não utilize detergentes, soluções corrosivas ou ácidas
- Utilize apenas um pano macio ou sem fios para limpar a ventoinha;
- panos ásperos podem riscar a superfície
- Não é necessário lubrificar a ventoinha
- Utilize um pano macio humedecido com sabão suave para limpar a p á, e depois, utilize um pano seco para limpá-la novamente

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα στη διαδρομή των πτερυγών
- Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστη κίνηση ταλαντώσης, αμέσως σταματήστε τη χρήση του ανεμιστήρα οροφής και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, έναν εκπρόσωπό του για σέρβις ή με τεχνικό με κατάλληλη εξειδίκευση
- Αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταριών για να τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τις μπαταρίες:
- οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα
- σκευή και να απορρίπτονται με ασφαλή τρόπο
- αν η συσκευή πρόκειται να φυλαχτεί και να μη χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μία φορά τον χρόνο καθαρίζετε τον ανεμιστήρα ώστε να αποκτήσει την αρχική του εμφάνιση
- Χρησιμοποιείτε μόνο χλιαρό νερό, μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό, ούτε διαβρωτικό ή όξινο διάλυμα
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό πανί που δεν αφήνει νουδύι για να καθαρίζετε τον ανεμιστήρα, ένα σκληρό πανί θα χαράξει την επιφάνεια
- Δεν χρειάζεται λίπανση του ανεμιστήρα
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί που έχει υγρύνει με ήπιο απορρυπαντικό για να καθαρίσετε το πτερίγιο, και μετά χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να το σκουπίσετε

⚠️ WAARSCHUWING

- Plaats geen voorwerpen in de bewegingsruimte van de bladen
- Als er sprake is van een abnormal trillen, schakel de plafondventilator dan uit en neem contact op met de fabrikant, diens onderhoudsdienst of met personen die over de juiste kwalificatie beschikken
- verwijder het deksel van het batterijcompartiment om de batterij te plaatsen of uit te nemen;
- batterijen moeten met de correcte polariteit worden geplaatst;
- verwijder de batterijen als u het apparaat opbergt en voor een lange tijd niet wilt gebruiken;

Onderhoud

- Maak uw ventilator één keer per jaar grondig schoon
- Gebruik lauwwater, gebruik geen reinigingsmiddel of een corrosieve of zure oplossing
- Gebruik uitsluitend niet-pluizende textiel om de ventilator te reinigen.
- Ruwe textiel maakt krassen op het oppervlak
- De ventilator hoeft niet geolied te worden
- Gebruik een zachte doek met een milde zeep om de bladen te reinigen en gebruik daarna een droge doek om ze weer af te vegen

⚠️ VARNING

- Placera inte några föremål i vägen för bladen
- Om ovanliga oscillerande rörelser observeras, upphör omedelbart att använda takfläkten och kontakta tillverkaren, dess serviceagent eller lämpligt kvalificerade personer
- Ta bort batteriluckan för att sätta in eller ta ut batteriet:
- batterier ska sättas in med rätt polaritet;
- om utrustningen ska förvaras använd under en längre tid ska batterierna tas ut;

Underhåll

- Rengör din fläkt regelbundet en gång per år till ett fräscht utseende
- Använd endast ljummet vatten, använd inte rengöringsmedel, frätande eller sura lösningar
- Använd endast en mjuk eller luddfri trasa för att rengöra fläkten, en grov trasa kan korma att repa ut
- Fläkten behöver inte oljas
- Använd en mjuk trasa fuktad med mild tvål för att rengöra bladet, och torka sedan av det med en torr trasa igen

Ⓢ VAROITUS

- Älä aseta mitään esineitä tuulettimen lapojen tielle
- Jos havaitset epävakaita heiluriliikettä, lopeta kattotuulettimen käyttö välittömästi ja ota yhteys valmistajaan, sen huoltoedustajaan tai tarvittavan ammattipätevyyden omaaviin henkilöihin
- Irrota akun kansi, jotta voit asettaa paristot paikalleen tai poistaa ne:
- paristot tulee asettaa paikoilleen oikein päin;
- jos laitetta säilytetään pitkään käyttämättömänä, paristot tulee poistaa.

Huolto

- Käytä tuuletin säännöllisesti kerran vuodessa ukonäköitään uuden veroiseksi
- Käytä ainoastaan haaleaa vettä; älä käytä puhdistusainetta, syövyttävää tai hapanpaa luosta
- Käytä tuuletin puhdistamiseen ainoastaan pehmeää tai nukkaamatonta liinaa. Karkea liina naarmuttaa pintaa
- Tuuletinta ei tarvitse öljyä
- Käytä mietoon saippuaveteen kostutettua pehmeää liinaa lavan puhdistamiseen ja pyyhi se sitten uudelleen kuivalla liinalla

Ⓢ ADVARSEL

- Ikke plasser noen gjenstander der bladene beveger seg
- Hvis uvanlig oscillerende bevegelse observeres, må du umiddelbart slutte å bruke takvifter og kontakte produsenten, deres serviceagent eller kvalifisert personell
- Ta av batteridækslet for å sette inn eller ta ut batterier:
- batteriene må settes inn med riktig polaritet
- hvis apparatet skal settes til lagring over en lengre periode, bør batteriene tas ut

Vedlikehold

- Rengjør viften med jevne mellomom én gang i året slik at den ser ut som ny
- Bruk lukket vann, ikke bruk vaskemiddel, etsende eller sur løsning
- Bruk bare en myk eller løflit klut for å rengjøre viften, en grov klut vil skrape opp overflaten
- Det er ikke nødvendig å smøre viften
- Bruk en myk klut fuktet med en mild såpelesning for å rengjøre bladet, og bruk deretter en tørr klut til å tørke av

Ⓢ ADVARSEL

- Der må ikke plasseres gjenstande i vejen for bladene
- Hvis der observeres usædvanlige, vibrerende bevægelser, skal du straks standse loftventilatoren og kontakte producenten, dennes serviceagent eller anden kvalificeret fagperson
- Tag batteridækslet af for at isætte eller fjerne batterierne:
- Batterier skal indsættes med den korrekte polaritet;
- Hvis apparatet skal opbevares i en længere periode uden anvendelse, skal batterierne tages ud;

Vedligeholdelse

- Rengør din ventilator regelmæssigt en gang om året til et frisk udseende
- Brug kun lukket vand, og ingen vaskemiddel eller ætsende eller syreholdige opløsninger
- Brug kun en blød eller fugtig klud til at rengøre ventilatoren, grove klude kan ridse overfladen
- Det er ikke nødvendigt at oliere ventilatoren
- Brug en blød klud fugtet med mild sæbe til at rengøre bladet, og derefter en tør klud til at tørre det af igen

Ⓢ VAROIVÁNI

- Nevkdádejte žádné předměty do dráhy lopatek.
- Pokud si všimnete neobvyklých oscilačních pohybů, přestaňte okamžitě používat stropní větrák a kontaktujte výrobce, jeho servisního zástupce nebo vhodné osoby s vhodnou kvalifikací.
- Chcete-li vložit nebo vyjmout baterie, odstraňte kryt baterie:
- baterie musí být vložené se správnou polaritou;
- při delší době uskladnění a nepoužití zařízení musíte vyjmout baterie;
- Údržba
- Pravidelně, jednou za rok, vyčistěte větrák tak, aby vypadal jako nový.
- Používejte jen vlažnou vodu, nepoužívejte čističe ani žádný žravý nebo kyselý roztok.
- K čištění větráku používejte jen měkký hadr nepouštějící vlákna, hrubý hadr by poškodil povrch.
- Větrák nepotřebuje olejovat.
- S použitím měkkého hadru navlhčeného jemným mýdlem vyčistěte lopatky a pak je ještě jednou otrete suchým hadrem.

Ⓢ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не подставляйте ничего под вращающиеся лопасти.
- Если наблюдается необычное непостоянное вращение, немедленно прекратите эксплуатацию потолочного вентилятора и обратитесь к производителю, его сервисному представителю или опытному ремонтнику.
- Перед тем как извлечь или вставить аккумулятор, снимите крышку отсека для аккумулятора.
- Вставляйте аккумуляторы с соблюдением полярности.
- Если предполагается хранение неиспользуемого вентилятора в течение долгого времени, аккумуляторы следует извлечь.
- Техобслуживание
- Раз в год следует чистить вентилятор, доводя его до состояния нового
- Используйте только чуть теплую воду. Не используйте чистящие средства, химически активные и кислые растворы.
- Используйте для чистки вентилятора мягкую или безворсовую ткань: грубая ткань царапает поверхность.
- Смазывайте вентилятор маслом не нужно.
- Используйте мягкую ткань, смоченную в жидком мыле, для очистки лопасти, после чего снова протрите ее сухой тканью.

Ⓢ FIGYELEM

- Ne tegyen semmilyen tárgyat a lapátok útjába
- Ha szokatlan rezgéseket tapasztal, azonnal hagyja abba a menyezeti ventilátor használatát, és forduljon a gyártóhoz, annak szervizéhez vagy egy megfelelően képzett személyhez.
- Vegye le az elemfedelezt, ha szeretné betenni vagy kivenni az elemeket:
- az elemeket helyes polaritással kell behelyezni;
- ha a készüléket hosszabb időre használaton kívül helyezi, az elemeket el kell távolítani;

Karbantartás

- Évente egyszer tisztítsa meg alaposan a ventilátort
- Csak kézméleg vizet használjon, ne használjon tisztítószert, maró- vagy savas oldatot
- A tisztításhoz használjon puha vagy szőszmentes kendőt, a durva anyagok megkarcolják a felületet
- A ventilátort nem szükséges olajozni
- Használjon enyhén szappanos vizet nedvesített kendőt a lapát tisztításához, majd száraz kendővel törölje át újra

Ⓢ OSTRZEŻENIE

- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów między łopatkami.
- W przypadku zaobserwowania nietypowych ruchów oscylacyjnych należy natychmiast zaprzestaj używania wentylatora sufitowego i skontaktować się z producentem, jego serwisem lub odpowiednio wykwalifikowanymi osobami.
- Aby włożyć lub wyjąć baterię, zdjąć pokrywę baterii:
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej polaryzacji.
- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

Konservacja

- Raz w roku należy wyčystić wentylator tak, aby odświeżyć jego wygląd.
- Używaj tylko letniej wody, nie stosować detergentów, roztworów żrących lub kwasowych.
- Do czyszczenia wentylatora należy używać tylko miękkiej lub niestrzępiącej się szmatki; szorstka szmatka porysuje powierzchnię.
- Nie ma potrzeby smarowania wentylatora.
- Do czyszczenia łopatek należy używać wilgotnej, miękkiej szmatki z dodatkiem łagodnego mydła, a następnie użyć suchej szmatki i ponownie przetrzeć.

Ⓢ VAROIVÁNIÉ

- Neakdate žádné predmety do cesty lopatkám
- Ak spozorujete nezvyčajný oscilujúci pohyb, okamžite prestaňte stropný ventilátor používať a kontaktujte výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo vhodne kvalifikovanú osobu
- Na vloženie alebo vybratie batérie odoberte kryt batérie:
- batérie sa musia vložiť so správnou polaritou;
- ak sa potrebné na dlhší čas nepoužíva a uskladní sa, musia sa batérie vybrať;
- Údržba
- Raz ročne svoje ventilátor vyčistite do nového vzhľadu
- Použite len vlažnú vodu, nepoužívajte čistiaci prostriedok, žieravý alebo kyselý roztok
- Na čistenie ventilátora použite len mäkkú handru nepúšťajúcu vlákna, drsná handra môže poškriabať povrch
- Ventilátor nie je potrebné olejovať
- Na čistenie lopatiek použite mäkkú handru navlhčenú v jemnej mydlovej vode a potom použite suchú handru na jej utretie

Ⓢ OPOZORILO

- Ne postavljajte nobenih predmetov na pot rezil.
- Če opazite neobičajno nihajoče gibanje, takoj prenehajte uporabljati stropni ventilator in stopite v stik s proizvajalcem, njegovim serviserjem ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Odstranite pokrov za baterije, da baterije vstavite ali jih odstranite.
- Baterije je treba vstaviti glede na pravilno polariteto.
- Če aparat dlje časa shranite ob neuporabi, odstranite baterije.

Vzdrževanje

- Enkrat letno redno očistite ventilator, da dosežete kot nov vizez.
- Uporabljajte samo mlačno vodo, ne uporabljajte detergenta, jeklih ali kislih raztopin.
- Za čiščenje ventilatorja uporabljajte samo mehko krpo ali krpo, ki ne pušča vlaken, groba krpa bo opaskala površino.
- Ventilatorja ni treba oljiti.
- Za čiščenje rezila uporabite mehko krpo, navlaženo z blagim čistilom, nato pa ga ponovno obrišite s suho krpo.

Ⓢ UYARI

- Kanatların yoluna herhangi bir nesne yerleştirmeyin
- Beklenmedik bir salınım hareketi gözlenirse, tavan ventilatörünün kullanmayla derhal baskın ve üretici, yetkili servis veya uygun şekilde yetkili kişilerle iletişime geçin
- Piller takmak veya çıkarmak için pil kapakçını çıkarmayın
- piller, kuluptan doğru olacak şekilde takılmamalıdır;
- cihaz uzun bir süre boyunca kullanılmadan saklanacaksa, piller çıkarılmamalıdır;

Bakım

- Yeni görünümünün koruması için ventilatörünüzü yılda bir kez periyodik olarak temizleyin
- Yalnızca ılık su kullanın, deterjan, aşındırıcı veya asitli solüsyon kullanmayın
- Ventilatörü temizlemek için yalnızca yumuşak veya tiftiksiz bez kullanın, kaba kumaş yüzeyi çizir
- Ventilatörü yağlamazsanız gerek yoktur
- Kanada temizlemek için yumuşak sabunla nemlendirilmiş yumuşak bir bez ve ardından tekrar silmek için kuru bir bez kullanın

Ⓢ UPOZORENJE

- Nemojte postavljati nikakve objekte na putanju lopatica ventilatora.
- Ako uočite neobičajno oscilirajuće kretanje, odmah prestanite uporabljati stropni ventilator i obratite se proizvođaču, serviseru ili odgovarajuće kvalificiranom osoblju.
- Uklonite poklopac baterija da biste umetnuli ili izvadili baterije.
- Baterije se moraju umetnuti vodeći računa o ispravnom polaritetu.
- Ako uređaj nećete uporabljati duže vremena, morate ukloniti baterije.

Održavanje

- Periodično, a najbolje jednom godišnje, očistite svoj ventilator da bi zadržao nov izgled.
- Upotrebljavajte samo mlađu vodu, nemojte uporabljati deterđent, korozivna sredstva ili kisela otopine.
- Za čišćenje uporabljajte samo mekane krpe i krpe koje ne puštaju dlake; grube bi krpe mogle oštetiti površinu.
- Nema potrebe za podmazivanjem ventilatora.
- Upotrijebite mekanu krpu s blagim sapunom za čišćenje lopatica ventilatora, a zatim ih ponovno prebrišite suhom krpom.

Ⓢ AVERTIZARE

- Nu amplasati obiecte în calea paletelor
- Dacă se observă o mișcare oscilantă neobișnuită, opriți imediat utilizarea ventilatorului de tavan și contactați producătorul, agentul său de service sau persoane calificate în mod corespunzător
- Scoateți capacul bateriei pentru a introduce sau scoate bateria:
- bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă;
- dacă dispozitivul urmează să fie depozitat și nefolosit pentru o perioadă de timp, bateriile trebuie scoase;

Întreținere

- O dată pe an, curățați periodic ventilatorul astfel încât să-și recapete aspectul său nou
- Folosiți numai apă caldută, nu folosiți detergent, soluție corozivă sau acidă
- Folosiți doar o lavetă moale sau care nu lasă scame pentru a curăța ventilatorul; o lavetă aspră va zgăria suprafața
- Nu este necesar să lubrifiați ventilatorul cu ulei
- Folosiți o lavetă moale, umedă cu un săpun blând pentru a curăța paleta, apoi folosiți o lavetă uscată pentru a o șterge

Ⓢ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не устанавливайте объект на путь на лопатките
- Ако се наблюдава необичайно колебателно движение, незабавно спрете таванния вентилатор и се свържете с производителя, негов сервисен представител или подходящо квалифицирано лице
- Отстранете капака на отделението за батерии и поставете или извадете батериите:
- батериите трябва да се поставят с правилната полярност;
- ако уредът ще се съхранява за продължителен период на неупотреба, батериите трябва да се извадят;

Поддръжка

- Веднъж годишно периодично почиствайте вентилатора основно
- Използвайте хладка вода, не използвайте почистващ препарат, корозивен или киселинен разтвор
- Навлажнете леко кърпата
- За почистване на вентилатора използвайте само мека кърпа без мъх, грубите кърпи ще надраскат повърхността
- Не е необходимо да смазвате вентилатора
- Използвайте мека кърпа, навлажнена с мек сапунен разтвор за почистване на лопатката, а след това суха кърпа, за да я забършете отново

Ⓢ HOIATUS!

- Ärge așezați la podea lucrurile minime deosebite
- Tavatu kõikuva liikumise täheldamisel lõpetage kohe laeventilatori kasutamine ja võtke ühendust tootja, tema teenindussindaja või sobiva kvalifikatsiooniga isikutega
- Patarei sisestamiseks või väljavõtmiseks eemaldage patareikate:
- patareide sisestamisel tuleb järgida nende polaarust;
- kui seadet on plaanis pikema perioodi vältel mitte kasutada, tuleb patareid seadmest välja võtta;

Hoolikamine

- Puhaštage ventilaatorit kord aastas, et taastada tema uuevääne välilms
- Kasutage ainult leiget vett, ärge kasutage pesuvahendit, söövitatvat või happelist lahust
- Kasutage ventilaatori puhastamiseks ainult pehmet ja ebemeid mitte andvat lappi; kare lapp võib põhja kriimustada
- Ventilaatorit ei ole vaja õlitada
- Kasutage laba puhastamiseks neutraalses seebives niisutatud pehmet lappi. Seejärel pühkige uuesti kuiva lapiga

Ⓢ ISPÉJMÁS

- Neđekíte jéklyi daikty ant peiliu trajektorijos.
- Pastebeje nejprasta svyravimá, nedělsdámni nuskotike naudoti lubinj ventilatorij ir kreipkites j gamintojui, jo techninės priežiūros atstovą arba tinkamai kvalifikuotus asmenis.
- Norėdamai įdėti arba išimti baterijas, nuimkite baterijų skyriaus dangtelį;
- baterijas reikia įdėti tinkamu poliškumui;
- jei prietaisas bus ilgai laikomas nenaudojamas, baterijas reikėtų išimti;

Priežiūra

- Kartą per metus periodiškai atlikite ventilatoriaus valymo darbus, kad jis atrodytų kaip naujas.
- Naudokite tik drungnų vandenį, nenaudokite ploviklių, korozinių ar rūgščių tirpalų.
- Ventilatoriai valyti naudokite tik minkštą arba pūkelį nepalikanciją šluostę, nes šiurkšti šluostė subraižys paviršių.
- Ventilatoriaus nereikia sutepti alyva.
- Nuvalykite peilius minkšta šluoste, sudrėkinta švelniu muilu, o tada dar kartą – sausa šluoste.

Ⓢ BRĪDINĀJUMS

- Nenovietojiet nekādus priekšmetus ierēs lāpstiņu ceļā;
- Ja tiek novērota neparasta svārstību kustība, nekavējoties pārtrauciet izmantot griestu ventilatoru un sazinieties ar ražotāju, tā servisa pārstāvi vai atbilstoši kvalificētām personām;
- Lai ievietotu vai izņemtu baterijas, noņemiet bateriju vāciņu;
- baterijas jāievieto ar pareizu polaritāti;
- ja ierīci paredzēts uzglabāt neizmantotu kādu laiku, baterijas jāizņem;

Uzturēšana

- Reizi gadā periodiski notīriet ventilatoru, lai tas izskatās kā jauns;
- Izmantojiet tikai remdenu ūdeni, nelietojiet mazgāšanas līdzekli, kodīgu vai skābu šķidrumu;
- Ventilatora tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu drānu vai drānu, kas nesatur šķiedras, rupja drāna saskrāpēs virsmu;
- Ventilatoru nav nepieciešams eļļot;
- Izmantojiet mīkstu drānu, kas samitrināta ar maigām ziepēm, lai notīrītu lāpstiņu, un pēc tam ar sausu drānu to noslaukiet vēlreiz

Ⓢ UPOZORENJE

- Nemojte postavljati nikakve predmete na putanju lopatica.
- Ako uočite neobičajno oscilirajuće kretanje, odmah prestanite da koristite plafonski ventilator i njegovom predstavniku za korisničku podršku ili odgovarajućem kvalifikovanom licu.
- Skinite poklopac baterije prilikom postavljanja i vađenja baterije.
- Postavljajte baterije vodeći računa o odgovarajućem polaritetu.
- Ako uređaj ne koristite duže vreme, izvadite baterije.

Održavanje

- Jednom godišnje dobro očistite ventilator.
- Koristite samo mlaku vodu i nemojte koristiti deterdžente niti korozivne ili kisele rastvore.
- Za čišćenje ventilatora koristite samo mekane tkanine koje ne otpuštaju dlake (grubim tkaninama možete da izgrebete površinu).
- Ne morate da podmazujete ventilator.
- Za čišćenje lopatica koristite mekanu tkaninu navlaženu blagom sapunicom, a na kraju ih prebrisite suvom tkaninom.

Ⓢ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не підставляйте нічого під лопаті, що обертаються.
- Якщо ви помітили незвичайне поведінку обертання, відразу припиніть експлуатацію стельового вентилятора та зверніться до виробника, сервісного агента або кваліфікованих ремонтників.
- Щоб вставити або витягнути акумулятор, зніміть кришку відсіку акумулятора.
- Вставляйте акумулятори з дотриманням полярності.
- Відпрацьовані акумулятори слід витягнути з вентилятора та безпечно утилізувати.
- Якщо вентилятор планується зберігати впродовж тривалого часу, слід витягнути акумулятори.

Технічне обслуговування

- Раз на рік слід ретельно очистити вентилятор до стану нового.
- Використовуйте лише теплу воду, не живийте чистячі засоби, хімічно активні речовини чи кислоти розчини.
- Використовуйте для чистки вентилятора м'яку або безворсову тканину, груба тканина пошкодить поверхню.
- Змазувати вентилятор мастилом не потрібно.
- Використовуйте м'яку тканину, змочену в рідкому миль, для очистки лопаті, після чого знов протріть її сухою тканиною.

Ⓢ ЕКСПЕРТ

- Қалақшалар жолын бөгейтін ешқандай заттар қоймаңыз
- Егер ерекше тербелмелі қозғалыс байқалса, төбе желдеткішін пайдалануды дереу тоқтатып, өндiрушiге, оның сервистік агентіне немесе білікті маманына хабарласыңыз
- Батареяны салу немесе шығару үшін батарея қақпағын шешіп алыңыз:
- батареяларды дұрыс полярлықты сақтай отырып орнату керек;
- аспап ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, батареяларын шығарып алу қажет;

Техникалық қызмет көрсету

- Жылына бір рет желдеткішті мезгіл-мезгіл сайын оның бастапқы түріне дейін тазалаңыз
- Тек жылы суды қолданыңыз, жуғыш заттарды, күйдіргіш немесе қышқыл ерітінділерді пайдаланбаңыз
- Желдеткішті тазалау үшін тек жұмсақ немесе түксіз матаны пайдаланыңыз қатты мата бетін сызып тастайды
- Желдеткішті майлаудың қажеті жоқ
- Қалақшаларды тазалау үшін жұмсақ сабынмен суланған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз, содан кейін оларды құрғақ шүберекпен сүртіңіз

⊗ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- children shall not play with the appliance
- cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

The instructions for ceiling fans shall include the substance of the following warning: **WARNING:** If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the ceiling fan and contact the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons. The instructions for ceiling fans shall include the substance of the following:

- the maintenance cycle and method of maintenance;
- the weight of the appliance in kilograms;
- that the replacement of parts of the safety suspension system device shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- the installation instructions for ceiling fans shall include the substance of the following:
 - the fixing means for attachment to the ceiling such as hooks or other devices shall be fixed with a sufficient strength to withstand 4 times the weight of the ceiling fan;
 - that the mounting of the suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons;

- that the fan is to be installed so that the blades are more than 2,3 m above the floor; or reference of a luminaire that may be installed in a fan constructed for this purpose.

The instructions state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

Stationary appliances not fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under over-voltage category III, the instructions state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

⊗ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von Personen mit fehlender Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder wurden im Gebrauch des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht zu reinigen oder zu warten.

Die Gebrauchsanweisung für Deckenventilatoren muss folgenden Warnhinweis enthalten: **WARNUNG:** Wenn Sie ungewöhnliche Schwingungen beobachten, stellen Sie die Verwendung des Deckenventilators sofort ein und wenden Sie sich an den Hersteller, seinen Kundendienst oder an entsprechend qualifiziertes Personal.

Die Betriebsanleitung für Deckenventilatoren muss folgende Angaben enthalten:

- Wartungszyklus und -methode
- das Gewicht des Gerätes in Kilogramm;
- den Hinweis, dass der Austausch von Teilen des Sicherheitsaufhängungssystems nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifiziertem Personal vorgenommen werden darf.

Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Netz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.

Die Montageanleitung für Deckenventilatoren muss folgende Angaben enthalten:

- dass die Mittel zur Befestigung an der Decke, wie z. B. Haken oder andere Vorrichtungen, stark genug sein müssen, um dem vierfachen Gewicht des Deckenventilators standzuhalten;
- dass die Montage der Aufhängung durch den Hersteller, seinen Bevollmächtigten oder entsprechend qualifizierte Personen erfolgen muss;
- dass der Ventilator so installiert werden muss, dass sich die Flügel mehr als 2,3 m über dem Fußboden befinden;

Hinweis auf eine Leuchte, die in einen für diesen Zweck entwickelten Ventilator eingebaut werden kann.

Hinweis in der Betriebsanleitung, dass in die feste Verkabelung eine Trennvorrichtung gemäß den Verkabelungsvorschriften eingebaut werden muss.

Bei ortsfesten Geräten, die nicht mit einer alpoligen Trennvorrichtung ausgestattet sind, die eine vollständige Trennung bei Überspannungen der Kategorie III gewährleistet, muss in der Betriebsanleitung darauf hingewiesen werden, dass eine Trennvorrichtung entsprechend den Verdrahtungsvorschriften in die feste Verkabelung integriert werden muss.

⊗ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes avec des capacités physiques ou mentales réduites, sous l'emprise de drogues, de médicaments ou d'alcool, lesquelles ne doivent absolument pas utiliser l'appareil.

Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances sous supervision ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus

- les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil
- le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance

Les instructions d'utilisation des ventilateurs de plafond doivent inclure l'avertissement suivant : **AVERTISSEMENT :** si un mouvement oscillant inhabituel est observé, arrêtez immédiatement d'utiliser le

ventilateur de plafond et contactez le fabricant, son agent de service ou des personnes dûment qualifiées.

Les instructions d'utilisation des ventilateurs de plafond doivent inclure ce qui suit :

- le cycle de maintenance et le mode de maintenance ;
- le poids de l'appareil en kilogrammes ;
- le remplacement des pièces du dispositif de suspension de sécurité doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou des personnes dûment qualifiées.

Assurez-vous que le ventilateur est mis hors tension du réseau d'alimentation avant de retirer la protection.

Les instructions d'installation des ventilateurs de plafond doivent inclure ce qui suit :

- les moyens de fixation au plafond tels que des crochets ou d'autres dispositifs doivent être

fixés avec une résistance suffisante pour supporter 4 fois le poids du ventilateur de plafond ;

- le montage du système de suspension doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou des personnes dûment qualifiées ;

- le ventilateur doit être installé de manière à ce que les pales soient à plus de 2,3 m au-dessus du sol ; référence d'un luminaire pouvant être installé dans un ventilateur conçu à cet effet.

Les instructions stipulent que les moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage

Dans le cas des appareils fixes non équipés de moyens de déconnexion du secteur d'alimentation ayant une séparation de contact dans tous les pôles qui assurent une déconnexion complète sous surtension de catégorie III, les instructions stipulent que les moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage

⊗ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non siano in possesso di esperienza e conoscenza adeguate, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.

- questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non siano in possesso di esperienza e conoscenza adeguate, a condizione che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro e ne comprendano i rischi

- i bambini non devono giocare con l'apparecchio
- la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione

Le istruzioni per i ventilatori a soffitto devono includere il contenuto fondamentale della seguente avvertenza:

AVVERTENZA: se si osserva un movimento oscillatorio insolito, interrompere immediatamente l'uso del

ventilatore a soffitto e contattare il produttore, il suo rappresentante dell'assistenza o persone adeguatamente qualificate.

Le istruzioni per i ventilatori a soffitto devono includere il contenuto fondamentale di quanto segue:

- il ciclo di manutenzione e le modalità di manutenzione;
- il peso dell'apparecchio in chilogrammi;
- la sostituzione delle parti del dispositivo del sistema di sospensione di sicurezza deve essere effettuata dal produttore, dal suo rappresentante dell'assistenza o da persona adeguatamente qualificata.

Prima di rimuovere la protezione, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete di alimentazione.

Le istruzioni di installazione per i ventilatori a soffitto devono includere il contenuto fondamentale di quanto segue:

- i mezzi di fissaggio al soffitto, quali ganci o altri dispositivi, devono essere fissati con una resistenza sufficiente a sopportare 4 volte il peso del ventilatore a soffitto;
- il montaggio del sistema di sospensione deve essere effettuato dal produttore, dal suo rappresentante dell'assistenza o da persona adeguatamente qualificata;
- il ventilatore deve essere installato in modo che le pale si trovino a più di 2,3 m dal pavimento; riferimento di un apparecchio di illuminazione che può essere installato in un ventilatore costruito a questo scopo.

Le istruzioni indicano che i mezzi per la disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle regole di cablaggio.

Apparecchi fissi non dotati di mezzi di disconnessione dalla rete di alimentazione con una separazione dei contatti in tutti i poli che garantisca la disconnessione completa in caso di categoria di sovratensione III, le istruzioni indicano che i mezzi di disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle regole di cablaggio.

Ⓓ Este dispositivo no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el dispositivo.

- Este dispositivo lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

- Los niños no deben jugar con el dispositivo.

- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Las instrucciones de los ventiladores de techo incluirán la siguiente advertencia: ADVERTENCIA: Si se observa una oscilación inusual, deje de utilizar inmediatamente el ventilador de techo y póngase en contacto con el fabricante, con su servicio técnico o con personal cualificado.

Las instrucciones de los ventiladores de techo incluirán el contenido siguiente:

- El ciclo de mantenimiento y el método de mantenimiento
 - El peso del dispositivo en kilogramos
 - Que la sustitución de las piezas del dispositivo del sistema de suspensión de seguridad deberá realizarla el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la protección.

Las instrucciones de instalación de los ventiladores de techo incluirán el contenido siguiente:

- Los medios de fijación al techo, como ganchos u otros dispositivos, deben estar fijados con la resistencia suficiente para soportar cuatro veces el peso del ventilador de techo.
- Que el montaje del sistema de suspensión deberá realizarlo el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado.
- Que el ventilador debe instalarse de modo que las aspas estén a más de 2,3 m por encima del suelo;

referencia de una luminaria que puede instalarse en un ventilador construido a tal efecto.

Las instrucciones indican que los medios de desconexión deben incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.

En el caso de los dispositivos fijos no equipados con medios de desconexión de la red de alimentación que dispongan de una separación de contactos en todos los polos que permita la desconexión total en la categoría de sobretensión III, las instrucciones indican que los medios de desconexión deben incorporarse en el cableado fijo de conformidad con las normas de cableado.

Ⓓ Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, exceto se estiverem a ser supervisionadas ou se tiverem recebido instruções corretas relativas à utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.

As crianças deverão ser supervisionadas para garantir que não brincom com o aparelho.

- este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos

- as crianças não devem brincar com o aparelho

- a limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão

As instruções para ventoinhas de teto devem incluir a substância do seguinte aviso: AVISO: se for observado um movimento oscilante incomum, pare imediatamente de usar a ventoinha de teto e contacte o fabricante, o seu agente de serviço ou pessoas devidamente qualificadas.

As instruções para ventoinhas de teto devem incluir a substância do seguinte:

- o ciclo de manutenção e o método de manutenção;
- o peso do aparelho em quilogramas;
- que a substituição de peças do dispositivo do sistema de suspensão de segurança deve ser realizada pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas devidamente qualificadas.

Certifique-se de que a ventoinha está desligada da alimentação elétrica antes de remover a proteção. As instruções de instalação para ventoinhas de teto devem incluir a substância do seguinte:

- os meios de fixação para fixação ao teto, como ganchos ou outros dispositivos, devem ser fixados com uma resistência suficiente para suportar 4 vezes o peso da ventoinha de teto;

- que a montagem do sistema de suspensão deve ser realizada pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas devidamente qualificadas;

- que a ventoinha deve ser instalada de modo que as pás fiquem a mais de 2,3 m acima do chão;

referência de que uma luminária que pode ser instalada numa ventoinha construída para essa finalidade. As instruções indicam que devem ser incorporados meios de desligamento na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem.

Para aparelhos estacionários não equipados com meios para desligamento da rede de alimentação com separação de contacto em todos os polos que fornecem desligamento total de acordo com sobretensão da categoria III, as instruções indicam que os meios para desligamento devem ser incorporados na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem.

⓪ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους

- τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή

- ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίτηρηση. Οι οδηγίες για τους ανεμιστήρες οροφής πρέπει να περιλαμβάνει την ουσία της ακόλουθης προειδοποίησης:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν παρατηρηθεί ασυνήθιστη κίνηση ταλάντωσης, σταματήστε αμέσως τη χρήση του

ανεμιστήρα οροφής και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα με τα κατάλληλα προσόντα.

Οι οδηγίες για τους ανεμιστήρες οροφής πρέπει να περιλαμβάνουν την ουσία των ακόλουθων:

- τον κύκλο συντήρησης και τη μέθοδο συντήρησης;
- το βάρος της συσκευής σε χιλόγραμμα,
- ότι η αντικατάσταση των εξαρτημάτων της διάταξης του συστήματος ανάρτησης ασφαλείας πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα με τα κατάλληλα προσόντα.

Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό.

Οι οδηγίες εγκατάστασης για τους ανεμιστήρες οροφής πρέπει να περιλαμβάνουν την ουσία των ακόλουθων:

- ta μέσα στερέωσης για την τοποθέτηση στην οροφή, όπως άγκιστρο ή άλλες διατάξεις, πρέπει να στερεώνονται με επαρκή αντοχή, ώστε να αντέχουν 4 φορές το βάρος του ανεμιστήρα οροφής,

- ότι η τοποθέτηση του συστήματος ανάρτησης πρέπει να πραγματοποιηθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα με τα κατάλληλα προσόντα,

- ότι ο ανεμιστήρας πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε τα πτερύγια να είναι τουλάχιστο 2,3 μ. πάνω από το δάπεδο,

προτιμάστε φωτιστικό που να μπορεί να εγκατασταθεί σε ανεμιστήρα κατασκευασμένο για τον σκοπό αυτό. Οι οδηγίες αναφέρουν ότι τα μέσα αποσύνδεσης πρέπει να ενσωματώνονται στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.

Για τις σταθερές συσκευές που δεν είναι εξοπλισμένες με μέσα αποσύνδεσης από το ηλεκτρικό δίκτυο που έχουν διαχωρισμό επαφής σε όλους τους πόλους που παρέχουν πλήρη αποσύνδεση υπό υπέρταση κατηγορίας III, οι οδηγίες αναφέρουν ότι τα μέσα αποσύνδεσης πρέπει να ενσωματωθούν στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.

Ⓜ Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij door een, voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, worden begeleid of onderricht hebben gehad in het gebruik van het apparaat. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

- dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderd lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij worden begeleid of onderricht hebben gehad in het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen

- kinderen mogen niet met het apparaat spelen

- reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht

De instructies voor plafondventilatoren moeten de volgende waarschuwing bevatten: WAARSCHUWING: Als er een ongewone oscillerende beweging wordt waargenomen, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de

plafondventilator en neem contact op met de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gekwalificeerde persoon.

De instructies voor plafondventilatoren bevatten het volgende:

- de onderhoudsacyclus en de onderhoudsmethode;

- het gewicht van het apparaat in kilogram;

- dat de onderdelen van het veiligheidsophangstelsysteem moeten worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gekwalificeerde persoon.

Zorg ervoor dat de ventilator is uitgeschakeld voordat u de afscherming verwijdt.

De installatie-instructies voor plafondventilatoren bevatten het volgende:

- de bevestigingsmiddelen voor bevestiging aan het plafond, zoals haken of andere hulpmiddelen, moeten

bevestigd worden met een voldoende sterkte om vier keer het gewicht van de plafondventilator te weerstaan;

- dat de montage van het ophangstelsysteem moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gekwalificeerde persoon;

- dat de ventilator zo moet worden geïnstalleerd dat de bladen zich meer dan 2,3 m boven de vloer bevinden; per referentie van een armatuur die kan worden geïnstalleerd in een ventilator die voor dit doel is gebouwd.

De instructies vermelden dat middelen voor ont koppeling in de vaste bedrading moeten worden opgenomen in overeenstemming met de bedradingregels.

Stationaire apparaten die niet zijn uitgerust met middelen voor ont koppeling van het voedingsnet met een contactscheiding in alle polen die volledige ont koppeling bieden onder overspanningscategorie III, de instructies vermelden dat middelen voor ont koppeling in de vaste bedrading moeten worden opgenomen in overeenstemming met de bedradingregels.

Ⓜ Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, känsломässig eller mental förmåga, eller avsaknad av kunskaper och erfarenheter, om de inte har fått tillräcklig övernakning eller instruktioner gällande användning av enheten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn ska övernakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.

- denna enhet kan användas av barn från 8 års och uppåt och personer med nedsatt fysisk, känsломässig eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskaper om de har fått övernakning eller instruktioner om användning av enheten på ett säkert sätt och förstår de risker som är inblandade

- barn får inte leka med enheten

- rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övernakning

Instruktionerna för takfläktar ska innehålla innehållet i följande varning: VARNING: Om ovanlig oscillerande rörelse observeras, sluta omedelbart använda takfläkt och kontakta tillverkaren, dess serviceagent eller lämpligt kvalificerade personer.

Instruktionerna för takfläktar ska innehålla innehållet i följande:

- underhållsscykeln och underhållsmetoden;

- apparatens vikt i kilogram;

- att byte av delar av anordningen för säkerhetsupphängningssystemet ska utföras av tillverkaren, dess serviceagent eller lämpligt kvalificerade personer. Se till att fläkten är avstängd från elnätet innan du tar bort skyddet.

Installationsanvisningarna för takfläktar ska innehålla innehållet i följande:

- fästeanordningarna för fästsättning i taket, såsom krokarna eller andra anordningar, måste fixeras med fästeanordningar som klarar minst fyra gånger fläktens vikt;

- att monteringen av upphängningssystemet ska utföras av tillverkaren, dess serviceagent eller lämpligt kvalificerade personer;

- att fläkten ska installeras så att bladen är mer än 2,3 m över golvet; se referens till en armatur som kan installeras i en fläkt konstruerad för detta ändamål.

Anvisningarna anger att medel för fränkoppeling måste införas i det fasta kablaget i enlighet med kabeldragningsreglerna.

Stationära apparater som inte är utrustade med en anordning för fränkoppeling från elnätet med en kontaktseparering i alla poler som ger full fränkoppeling under över-spänningskategori III, instruktionerna anger att medel för fränkoppeling måste införas i det fasta kablaget i enlighet med ledningsreglerna.

Ⓜ Tätä laitetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aisteihin perustuvat tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, joilla ei ole kokemusta ja tietämystä, ellei heidän turvallisuustaan vastaava henkilö ole opastanut heitä laitteen käyttöön tai valvoa käyttöä.

Lapsia tulee valvoa, jotta voidaan varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, jos heitä valvotaan ja ohjataan käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

- Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Kattotuulettimien ohjeissa on oltava seuraavaa varoitusta vastaava varoitus: VAROITUS: Jos havaitset epätavallista heluuvaa liikettä, lopeta kattotuulettimen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä valmistajaan, sen huoltoedustajaan tai asianmukaisen pätevyyden omaaviin henkilöihin. Kattotuulettimien ohjeiden on sisällettävä seuraavat seikat:

- huoltosykli ja kunnossapitomenetelmä

- laitteen paino kilogramminoina

- että turvajousitusjärjestelmän laitteen osien vaihdon suorittaa valmistaja, sen huoltoedustaja tai soveltuvan pätevyyden omaavat henkilöt.

Varmista, että tuuletin on kytketty pois päältä verkkovirrasta ennen suojuksen poistamista.

Kattotuulettimien asennusohjeiden on sisällettävä seuraavat seikat:

- Kattoon kiinnittämisen kiinnittimen, kuten koukujen tai muiden laitteiden, on oltava kiinnittely riittävästi luja, jotta ne kestävät kattotuulettimen painon nelinkertaisesti.

- Jousitusjärjestelmän asennuksen suorittaa valmistaja, sen huoltoedustaja tai soveltuvan pätevyyden omaavat henkilöt.

- Tuuletin asennetaan siten, että terät ovat yli 2,3 m lattian yläpuolella; viittausta valaisimeen, joka voidaan asentaa tästä tarkoitusta varten rakennettuun tuulettimeen. Ohjeissa todetaan, että kiinteään johdotukseen on sisällytettävä katkaisukeinoja johdotussääntöjen mukaisesti.

Kiinteiden laitteiden, joissa ei ole syöttöverkon katkaisukeinoja ja joissa kaikkienapainen kosketusvalvuri tarjoaa täydellisen katkaisun ylijänniteluokassa III, ohjeissa on mainittava, että katkaisukeinot on sisällytettävä kiinteään johdotukseen johdotusmääräysten mukaisesti.

Ⓜ Dette apparat er ikke beregnet på å brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de har fått tilsyn under eller blitt instruert i bruk av apparatet av en person med ansvar for sikkerheten deres.

Barn bør være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, dersom de har fått tilsyn under eller blitt instruert i bruk av apparatet på en sikker måte, og forstår de involverte farene.

- Barn skal ikke leke med apparatet.

- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Instruksjonene for takflakter skal inneholde essensen av følgende advarsel: ADVARSEL: Dersom uvanlig oscillerende bevegelse observeres, må du umiddelbart slutte å bruke takflakten, og kontakte produsenten, dennes serviceagent eller kvalifiserte personer.

Instruksjonene for takflakter skal inneholde essensen av følgende:

- vedlikeholdssyklus og vedlikeholdsmetode

- apparatets vekt i kilo

- at udsifting av **delar** på sikkerhetsopphengssystemets enhet skal utføres av produsenten, dennes serviceagent eller personer med egnede kvalifikasjoner.

Forsikre deg om at viften er koblet fra strømmettet for du fjerner beskyttelsen.

Monteringsanvisningene for takvifter skal inneholde essensen av følgende:

- Feste**midler** for å feste til taket, for eksempel krokar eller andre enheter, må festes med tilstrekkelig styrke til å tåle 4 ganger takviftens vekt.

- At monteringen av opphengssystemet skal utføres av produsenten, dennes serviceagent eller personer med egnede kvalifikasjoner.

- At viften skal monteres slik at bladene er mer enn 2,3 m over gulvet.

Preferanse for en armatur som kan installeres i en vifte konstruert for dette formålet. Anvisningene angir at midler for frakobling må inkorporeres i den faste kablingen i henhold med kablingsreglene.

Stasjonære apparater som ikke er utstyrt med midler for frakobling fra strømmettet, og som har en kontaktseparasjon i alle poler som gir full frakobling under overspenningskategori III – anvisningene angir at midler for frakobling må inkorporeres i den faste kablingen i henhold til kablingsreglene.

⊗ Dette apparat er ikke beregnet til bruk av personer (herunder barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, mindre de er blitt veiledet eller instruert i apparatets anvendelse av en person, der er ansvarlig for deres sikkerhet.

Børn skal være under opsyn for å sikre, at de ikke leger med apparatet.

- dette apparat må ikke brukes av barn under 8 år eller av personer med nedsatte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blitt instruert i, hvordan dette apparat brukes sikkert og forstår risikoen ved å bruke det.

- barn må ikke lege med apparatet

- rengjøring og brugervedlikeholdelse må ikke foretages av barn under opsyn

Brugsanvisningen til loftsventilatorer skal inneholde følgende advarsel: ADVARSEL: Hvis der observeres en uønsket svingende bevegelse, skal bruken av

loftsventilatoren straks standses, og produsenten, dennes servicepartner eller andre kvalifiserte personer skal kontaktes. Brugerveiledningen til loftsventilatorer skal inneholde indholdet af følgende:

- vedlikeholdelsescyklus og vedlikeholdelsesmetode;

- apparatets vægt i kilogram;

- at udsiktning af dele af sikkerhedsfjeranordningen skal utføres af produsenten, dennes servicepartner eller passende kvalificerede personer.

Sørg altid for, at ventilatoren er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten, før skærmen afmonteres.

Installationsvejledningen for loftsventilatorer skal inkludere indholdet af følgende:

- fastgørelsesanordninger til monterig i loftet, såsom kroge eller andre enheder, skal kunne modstå en belastning på mindst fire gange loftsventilatorens vægt.

- ophængssystemet skal installeres af produsenten, en serviceagent eller en kvalificeret person.

- ventilatoren skal installeres, så bladene er mere end 2,3 meter over gulvet.

Hvis ventilatoren er konstrueret til at inkludere et integreret armatur, skal dette specificeres.

Instruktionerne angiver, at der skal indbygges en afbryder i den faste installation i overensstemmelse med ledningsforskrifterne.

For stationære apparater uden en indbygget afbryder, der kan frakoble strømmen i alle poler og sikre fuld frakobling under overspenningskategori III, angiver instruktionerne, at en afbryder skal indbygges i den faste installation i overensstemmelse med reglerne for ledningsføring.

⊗ Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo pro osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. Zařízení může být používáno výše zmíněnými osobami pouze v případě, že jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost či je tato osoba naučila přístroj používat.

Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

- zařízení mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souviselci nebezpečí

- děti si se spotřebičem nesmí hrát,

- čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Návod k použití stropních ventilátorů musí obsahovat následující upozornění: UPOZORNĚNÍ: Pokud zjistíte neobvyklý kmitavý pohyb, okamžitě přestaňte ventilátor používat a obraťte se na výrobce, jeho servisního zástupce nebo na osoby s příslušnou kvalifikací. Pokyny pro stropní ventilátory musí obsahovat následující:

- cyklus údržby a způsob údržby,

- hmotnost zařízení v kilogramech,

- že výměnu částí zařízení bezpečnostního závěsného systému provádí výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s příslušnou kvalifikací.

Před demontáží krytu se ujistěte, že je ventilátor vypojený ze sítě.

Pokyny pro instalaci stropních ventilátorů musí obsahovat následující:

- upevňovací prostředky pro připevnění ke stropu, jako jsou háčky nebo jiná zařízení, musí být připevněny s dostatečnou pevností, aby vydržely čtyřnásobek hmotnosti stropního ventilátoru,

- že montáž závěsného systému provádí výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s příslušnou kvalifikací,

- že ventilátor musí být instalován tak, aby lopatky byly více než 2,3 m nad úrovní podlahy,

- odkaz na svítidlo, které může být instalováno ve ventilátoru konstruovaném pro tento účel.

Návod uvádí, že prostředky pro odpojení musí být zabudovány do pevné elektroinstalace v souladu s pravidly elektroinstalace.

Stacionární zařízení nejsou vybavena prostředky pro odpojení od napájecí sítě s oddělením kontaktů ve všech polohách, které zajišťují úplné odpojení při přepětí kategorie III. Návod uvádí, že prostředky pro odpojení musí být zabudovány do pevné elektroinstalace v souladu s pravidly pro elektroinstalaci.

⊗ Tento spotřebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neprijímajú pokyny týkajúce sa používania zariadenia od osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť.

Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto spotrebiča a možných rizikách.

- Deti sa nesmú hrať so zariadením.

- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Pokyny pre stropné ventilátory musia obsahovať nasledovné upozornenie: UPOZORNENIE: Ak spozorujete neobvyklý kmitavý pohyb, okamžite prestaňte ventilátor používať

a obraťte sa na výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo vhodne kvalifikovanú osobu. Pokyny pre stropné ventilátory musia obsahovať nasledovné:

- cyklus údržby a spôsob údržby;

- hmotnosť spotrebiča v kilogramoch;

- výměnu částí zariadenia bezpečnostního závěsného systému musí vykonat výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s příslušnou kvalifikací.

Před demontážou krytu sa uistite, že je ventilátor odpojený zo siete.

Pokyny na inštaláciu stropných ventilátorov musia obsahovať nasledovné:

- upevňovacie prostriedky na pripenie k stropu, ako sú háčiky alebo iné zariadenia, musia byť upevnené dostatočne pevne, aby vydržali 4-násobok hmotnosti stropného ventilátora;

- montáž závěsného systému musí vykonat výrobca, jeho servisní zástupce alebo vhodne kvalifikovaná osoba;

- ventilátor musí byť inštalovaný tak, aby lopatky boli viac ako 2,3 m nad úrovňou podlahy;

- odkaz na svietidlo, ktoré môže byť inštalované na ventilátore skonstruovanom na tento účel.

Návod uvádza, že prostriedky na odpojenie musia byť zabudované do pevné elektroinstalácie v súlade s pravidlami zapojenia.

Stacionárne zariadenia nie sú vybavené prostriedkami na odpojenie od napájacej siete s oddelením kontaktov vo všetkých polohách, ktoré zaisťujú úplné odpojenie pri prepätí kategórie III. Pokyny uvádzajú, že prostriedky na odpojenie musia byť zabudované do pevnej elektroinstalácie v súlade s pravidlami zapojenia.

⊗ Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда данные лица находятся под присмотром или прошли инструктаж по эксплуатации прибора со стороны лица, ответственного за их безопасность.

Детям категорически запрещается играть с данным устройством.

- Дети старше 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие достаточным опытом или знаниями, могут пользоваться прибором только под присмотром или при условии, что они прошли инструктаж по его безопасной эксплуатации и осознают связанные с этим опасности.

- Детям запрещается играть с прибором.

- Чистка и техническое обслуживание прибора могут производиться детьми только под присмотром.

Інструкції для поточкових вентиляторів повинні включати наступне попередження: **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** в случае обнаружения необычного колебательного движения следует немедленно прекратить использование потолочного вентилятора и связаться с производителем, его сервисным агентом или лицами, обладающими соответствующей квалификацией.

Інструкції для поточкових вентиляторів повинні містити інформацію о:

- циклі і способі технічного обслуговування;
- вазі приладу в кілограмах;
- том, що заміна деталей предохранительного устройства системы подвески должна выполняться производителем, его сервисным агентом или лицами, имеющими соответствующую квалификацию.

Перед снятием защитного кожуха убедитесь, что вентилятор отключен от сети питания.

Інструкції по установке потолочных вентиляторов должны содержать информацию о том, что:

- детали, обеспечивающие их крепление к потолку, например, крюки или другие устройства, должны быть надежно зафиксированы таким образом, чтобы выдерживать нагрузку, в 4 раза превышающую вес потолочного вентилятора;
- монтаж системы подвески должен выполняться производителем, его сервисным агентом или лицами, имеющими соответствующую квалификацию;
- вентилятор должен быть установлен таким образом, чтобы его лопасти находились на высоте более 2,3 м над полом;
- в сочетании с вентилятором должен использоваться соответствующий светильник.

в инструкции следует указывать, что такие средства отключения должны быть встроены в стационарную проводку в соответствии с правилами устройства электроустановок.

Если стационарный прибор не снабжен средствами для отключения от сети питания, имеющими разрыв контактов на всех полюсах, обеспечивающими полное отключение при условиях перенапряжения категории III, то в инструкции следует указывать, что такие средства отключения должны быть встроены в стационарную проводку в соответствии с правилами устройства электроустановок. - Чистка и техническое обслуживание прибора могут производиться детьми только под присмотром.

Ⓐ Прилад не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, що не мають відповідного досвіду або знань. Такі особи можуть користуватися приладом лише під наглядом або за умови, що особа, відповідальна за їхню безпеку, роз'яснить їм правила використання пристрою.

Стежте, щоб діти не гралися з приладом.

- цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, отримали інструкції щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки;
- діти не повинні гратися з приладом;
- чищення та обслуговування не має виконуватися дітьми без нагляду.

Інструкції для стельових вентиляторів мають містити таке попередження: **УВАГА!** Якщо спостерігається нетиповий коливальний рух, негайно припиніть використання стельового вентилятора і зв'яжіться з виробником, його сервісним агентом або відповідним кваліфікованим спеціалістом.

Інструкції для стельових вентиляторів мають містити такі відомості:

- цикл та спосіб технічного обслуговування;
- вага приладу в кілограмах;
- нагадування про те, що заміна компонентів запобіжної підвісної системи має виконуватися виробником, його сервісним агентом або кваліфікованим спеціалістом.

Перед зняттям захисту переконайтеся, що вентилятор від'єднано від мережі живлення.

Інструкції зі встановлення стельових вентиляторів мають містити такі відомості:

- засоби для кріплення до стелі, як-от гаки або інші пристрої, мають бути зафіксовані достатньо міцно, щоб витримувати вагу, яка в 4 рази перевищує вагу стельового вентилятора;
- монтаж підвісної системи має виконуватися виробником, його сервісним агентом або кваліфікованим спеціалістом;
- вентилятор має бути встановлений так, щоб лопаті розташовувалися на висоті більше 2,3 м над підлогою;
- рекомендації щодо світлільника, який може бути встановлено у вентилятор, який передає таку можливість.

в інструкції має бути зазначено, що засоби для від'єднання мають бути інтегровані в стаціонарну систему електропроводки відповідно до правил прокладання дротів.

Якщо стаціонарні прилади не оснащені засобами для від'єднання від мережі живлення, що мають відокремлення категорії III, в інструкції має бути зазначено, що засоби для від'єднання мають бути інтегровані в стаціонарну систему електропроводки відповідно до правил прокладання дротів.

Ⓓ Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (ideértve a gyerekeket), illetve tapasztalatlan és felkészületlen személyek nem használhatják, csak felkészült személy felügyelete mellett, vagy ha a készülék biztonságos módon történő használatára megtanították őket.

A gyermekek felügyeletét biztosítani kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalatlan és felkészületlen személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos módon történő használatára megtanították őket, és megértették az ezzel járó veszélyeket
- gyermekek nem játszhatnak a készülékkel

- a tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik

A mennyezeti ventilátorokra vonatkozó utasításoknak tartalmazniuk kell a következő figyelmeztetés tartalmát: FIGYELMEZTETÉS: Ha szokatlan oszcilláló mozgást észlel, azonnal hagyja abba a

mennyezeti ventilátor használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy megfelelően képzett személyekkel.

A mennyezeti ventilátorokra vonatkozó utasításoknak tartalmazniuk kell a következőket:

- a karbantartási ciklus és a karbantartás módja;
- a készülék tömege kilogrammban;
- hogy a biztonsági felügyeletű rendszer alkatrészeinek cseréjét csak a gyártó, annak szervizképviselője vagy megfelelően képzett személyek végezheti.

A védőburkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor le van kapcsolva a hálózati feszültségről.

A mennyezeti ventilátorokra vonatkozó telepítési utasításoknak tartalmazniuk kell a következőket:

- a mennyezetre való felszereléshez használt rögzítőeszközöket például horgokat vagy más eszközöket

kelelően erősnek kell rögzíteni ahhoz, hogy a mennyezeti ventilátor súlyának 4-szeresét kibírják;

- hogy a felfüggesztő rendszer felszerelését csak a gyártó, annak szervizképviselője vagy megfelelően képzett személy végezheti;
- hogy a ventilátort úgy kell felszerelni, hogy a lapátok több mint 2,3 m-rel a padló felett helyezkedjenek el;

egy erre a célra épített ventilátorba szerelhető lámpatest referenciája.

Az utasítás szerint a vezetékek bekötési szabályoknak megfelelően a leválasztás eszközeit be kell építeni a rögzített vezetékekbe.

Az olyan helyhez kötött készülékek esetében, amelyek nincsenek felszerelve a III. tülfeszültség-kategóriában teljes kikapcsolást biztosító, minden póluson érintkező elválasztással rendelkező, a hálózati feszültségre való leválasztásra szolgáló eszközökkel, az utasítások szerint a leválasztásra szolgáló eszközöket a vezetékek bekötési szabályainak megfelelően be kell építeni a helyhez kötött vezetékekbe.

Ⓔ To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub takie, które nie posiadają dostatecznego doświadczenia i wiedzy (także dzieci), o ile nie znajdują się one pod nadzorem lub nie zostały pouczone w zakresie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub takie, które nie posiadają dostatecznego doświadczenia i wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Instrukcje obsługi wentylatorów sufitowych powinny zawierać takie ostrzeżenie: **OSTRZEŻENIE:** W przypadku zaobserwowania nietypowego ruchu osłony, należy natychmiast zaprzęść używanie wentylatora sufitowego i skontaktować się z producentem, przedstawicielem serwisowym lub odpowiednio wykwalifikowanymi osobami.

Instrukcje dotyczące wentylatorów sufitowych powinny zawierać następujące informacje:

- cykl i sposób konserwacji;
- masa urządzenia w kilogramach;
- wymiany części systemu podwieszania może podejmować się jedynie producent, przedstawiciel serwisowy lub odpowiednio wykwalifikowane osoby.

Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że wentylator jest odłączony od zasilania.

Instrukcje dotyczące montażu wentylatorów sufitowych powinny zawierać następujące informacje:

- mocowanie do sufitu, np. haki lub inne urządzenia powinny mieć udźwigny wynoszący co najmniej 4-krotność ciężaru wentylatora sufitowego;
- montaż systemu podwieszania powinien być wykonywany przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowane osoby;
- wentylator powinien być zainstalowany w taki sposób, aby łopatki znajdowały się na wysokości większej niż 2,3 m nad podłogą;
- odniesienie do oprawy, która może być zainstalowana na wentylatorze skonstruowanym w tym celu.

Instrukcja powinna zawierać informację, że rozłącznik musi być zainstalowany na okablowaniu stałym zgodnie z zasadami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

W przypadku urządzeń stacjonarnych niewyposażonych w rozłącznik od sieci zasilającej, posiadających separację styków na wszystkich biegunach, które zapewniają pełne odłączenie pod przepięciem kategorii III, instrukcja musi zawierać informację, że rozłącznik musi być zainstalowany na okablowaniu stałym zgodnie z zasadami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

Ⓐ Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmogljivostmi ter s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzorujejo in usmerjajo osebe, odgovorne za njihovo varnost.

Nadzirajte svoje otroke in poskrbite, da se z napravo ne bodo igrali.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmogljivostmi ter s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja naprave brez nadzora.

Navodila za stropne ventilatorje morajo vsebovati naslednje opozorila: OPOZORILO: če opazite nenavadno nihanje, takoj prenehajte uporabljati stropni ventilator in se obrnite na proizvajalca, pooblaščenega serviserja ali ustrezno usposobljene osebe.

Navodila za stropne ventilatorje morajo vsebovati naslednje določbe:

- cikel in način vzdrževanja;
- teža naprave v kilogramih;
- zamenjava delov v napravi s sistemom varnostnega vzmetenja lahko opravi samo proizvajalec, pooblaščen serviser ali ustrezno usposobljene osebe.

Pred odstranitvijo varovala se prepričajte, da je ventilator izklopljen iz električnega napajanja.

Navodila za namestitve stropnih ventilatorjev morajo vsebovati naslednje določbe:

- elementi za pritrditev ventilatorja na strop, kot so kavlji ali druge naprave, morajo imeti zadostno zmogljivost, da prenesejo 4-kratnik teže stropnega ventilatorja;
- namestitev sistema vzmetenja lahko opravi samo proizvajalec, pooblaščen serviser ali ustrezno usposobljene osebe;
- ventilator je treba namestiti tako, da so ventilatorske lopatice vsaj 2,3 m nad tlemi;
- št. artikla svetilke, ki se lahko namesti v ventilator, izdelan v ta namen.

Navodilo določa, da morajo biti naprave za odklop iz napajalnega omrežja vgrajene v fiksno ožičenje v skladu s pravili ožičenja.

V primeru nepremičnih naprav, ki niso opremljene z napravami za odklop iz napajalnega omrežja, ampak imajo kontaktno ločitev v vseh drogovin, ki zagotavljajo popoln odklop pod prenapetostno kategorijo III, je v navodilih navedeno, da morajo biti naprave za odklop iz napajalnega omrežja vgrajene v fiksno ožičenje v skladu s pravili ožičenja.

Ⓐ Bu cihaz, cihazın güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından, kullanılmıya ilgili denetim veya talimat verilmedikçe, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri azalmış kişiler (çocuklar da dâhil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Çocukların cihazı oynamaklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenli bir şekilde kullanılamaz. İlgili denetim veya talimat verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması koşullarıyla kullanılabilir.

- Çocuklar cihazı oynamamalıdır.

- Temizlik ve kullanıcı bakımı, yetişkin birinin gözetimi olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Tavan ventilatörleri için talimatlar, aşağıdaki uyarının içeriğini kapsamalıdır: UYARI: Olagan dışı saların hareketi gözlemlenirse derhal tavan ventilatörünü kullanmayı bırakın ve üretici, servis acentesi veya uygun niteliklere sahip kişilerle iletişime geçin.

Tavan ventilatörleri için talimatlar aşağıdakileri içermelidir:

- Bakım döngüsü ve bakım yöntemi;
- Cihazın kilogram cinsinden ağırlığı;

- Güvenlik askı sistemi parçalarının değiştirilmesinin üretici, servis acentesi veya uygun niteliklere sahip kişiler tarafından yapılması gerektiği. Korumucuyu çıkarmadan önce ventilatörün elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olun.

Tavan ventilatörleri için kurulum talimatları aşağıdakileri içermelidir:

- Tavana montaj için kancalar veya diğer cihazlar gibi sabitleme araçları, tavan ventilatörünün ağırlığının 4 katına dayanabilecek yeterli güçte sabitlenmelidir;
- Askı sisteminin montajının üretici, servis acentesi veya uygun niteliklere sahip kişiler tarafından yapılması gerektiği;
- Ventilatörün, kanatları yerden 2,3 m'den daha yukarıda olacak şekilde monte edilmesi gerektiği;
- Bu amaç için yapılmış bir ventilatöre takılabilecek bir armatürün referans tipi.

Talimatlarda, kablo tesisat yönetmeliklerine uygun olarak sabit tesisata bir devre kesici edenmesi zorunluluğu belirtilmelidir.

Tüm kutuplarda kontak ayrımlı olan ve III aşırı voltaj kategorisi koşullarında tam bağlantı kesme sağlayan bir bağlantı kesme aracı olmayan sabit cihazlar için talimatlarda, kablolama kurallarına uygun olarak sabit kablolamaya bir bağlantı kesme aracı eklenmesi zorunluluğu belirtilmelidir.

Ⓐ Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute za upotrebu uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca u dobi od 8 i više godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute za upotrebu uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti.

- Djeca se ne smiju igrati uređajem.

- Čišćenje ni korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca koja nisu pod nadzorom.

Upute za stropne ventilatore moraju sadržavati sadržaj sljedećeg upozorenja: UPOZORENJE: Ako primijetite neobično oscilirajuće kretanje, odmah prestanite upotrebljavati

stropni ventilator i obratite se proizvođaču, njegovu servisnom agentu ili osobama s odgovarajućim kvalifikacijama.

Upute za stropne ventilatore moraju sadržavati sadržaj sljedećeg:

- ciklus održavanja i način održavanja
- težinu uređaja u kilogramima
- informaciju o tome da zamjenu dijelova uređaja sustava sigurnosnog ovjesa provodi proizvođač, njegov servisni agent ili osobe s odgovarajućim kvalifikacijama.

Prije uklanjanja štitičnika provjerite je li ventilator isključen iz napajanja.

Upute za ugradnju stropnih ventilatora moraju sadržavati sadržaj sljedećeg:

- Sredstva za pričvršćivanje na strop, kao što su kuke ili drugi uređaji, moraju biti učvršćena s dovoljnom snagom da izdrže četiriput veću težinu stropnog ventilatora.
- Ugradnju sustava ovjesa provodi proizvođač, njegov servisni agent ili osobe s odgovarajućim kvalifikacijama.
- Ventilator se ugrađuje tako da se lopatice nalaze na visini većoj od 2,3 m iznad poda.

Potrebno je pružiti referencu svjetiljke koja se može ugraditi u ventilator i koja je proizvedena u tu svrhu.

U uputama je navedeno da sredstva za odspajanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičenja.

U uputama je navedeno da sredstva za odspajanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičenja.

Za stacionarne uređaje koji nisu opremljeni sredstvima za odspajanje iz napajanja i koji imaju svepuno odvajanje kontakata, čime se osigurava potpuno odspajanje pod prenaponskom kategorijom III, u uputama je navedeno da sredstva za odspajanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičenja.

Ⓜ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

- acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg care sunt pericolele

- copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul

- curățarea și întreținerea care cad în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați

Instrucțiunile pentru ventilatoarele de tavan trebuie să includă următorul avertisment:
AVERTISMENT: Dacă se observă o mișcare oscilantă neobișnuită, opriți imediat utilizarea ventilatorului de tavan și contactați producătorul, agentul de service al acestuia sau persoanele calificate corespunzător.

Instrucțiunile pentru ventilatoarele de tavan vor include următoarele:

- ciclul de întreținere și metoda de întreținere;

- greutatea aparatului în kilograme;

- înlocuirea pieselor dispozitivului sistemului de siguranță pentru suspendare trebuie efectuată de producător, de agentul de service al acestuia sau de persoane calificate corespunzător.

Înainte de a îndepărta protecția, asigurați-vă că ventilatorul este oprit de la rețeaua de alimentare.

Instrucțiunile de instalare pentru ventilatoarele de tavan vor include următoarele:

- mijloacele de fixare pentru fixarea pe tavan, cum ar fi cârligele sau alte dispozitive, vor fi fixate astfel încât să reziste la o greutate de 4 ori mai mare decât cea a ventilatorului de tavan;

- montarea sistemului de suspendare trebuie efectuată de producător, de agentul de service al acestuia sau de persoane calificate corespunzător;

- ventilatorul trebuie instalat astfel încât lamele să fie la mai mult de 2,3 m deasupra podelei;

- recomandări de corpuri de iluminat care pot fi instalate într-un ventilator de acest tip.

Conform instrucțiunilor, mijloacele de deconectare trebuie încorporate în cablajul fix în conformitate cu regulile de cablare.

Pentru aparatele staționare care nu sunt prevăzute cu mijloace de deconectare de la rețeaua de alimentare având o separare a contactelor în toți polii care asigură deconectarea completă sub categoria de supratensiune III, instrucțiunile indică faptul că mijloacele de deconectare trebuie încorporate în cablajul fix în conformitate cu regulile de cablare.

Ⓜ Tози уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не бъдат нагледжани или им не им бъдат дадени указания за използването на уреда от лицето, отговорно за тяхната безопасност.

Деца трябва да бъдат нагледжани, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

- този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако бъдат нагледжани или им бъдат дадени указания за използването на уреда по безопасен начин и разбираят свързаните с това опасности

- децата не трябва да играят с уреда

- почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор

Инструкциите за вентилаторите на тавана трябва да включват същността на следното предупреждение: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако се наблюдава необичайно трептатко движение, незабавно спрете да използвате

таванен вентилатор и се свържете с производителя, неговия сервизен агент или подходящо квалифицирани лица.

Инструкциите за вентилаторите на тавана трябва да включват същността на следното:

- цикъла на поддръжка и начина на поддръжка;

- теглото на уреда в килограми;

- че подмяната на части от устройството на системата за обезопасяване на окачването се извършва от производителя, неговия сервизен агент или подходящо квалифицирани лица.

Уверете се, че вентилаторът е изключен от захранващата мрежа, преди да свалите предпазителя.

Инструкциите за монтаж на вентилаторите на тавана трябва да включват същността на следното:

- фиксиращите средства за закрепване към тавана, като например куки или други устройства, трябва да бъдат фиксирани с достатъчна здравина, за да издържи тегло 4 пъти по-голямо от теглото на вентилатора;

- че монтажът на системата за окачване се извършва от производителя, неговия сервизен агент или подходящо квалифицирани лица;

- вентилаторът да бъде монтиран така, че перките да са на повече от 2,3 м над пода; препратка към осветително тяло, което може да бъде монтирано във вентилатор, конструиран за тази цел.

инструкциите посочват, че средствата за изключване трябва да бъдат вградени във фиксираното окабеляване в съответствие с правилата за окабеляване.

Стационарни уреди, които не са оборудвани със средства за изключване от захранващата мрежа, имащи контактното разделяне във всички полюси, които осигуряват пълно изключване при सर्वнапрежение категория III, инструкциите посочват, че средствата за изключване трябва да бъдат включени във фиксираното окабеляване в съответствие с правилата за окабеляване.

Ⓜ Seadet ei tohi kasutada lapsed, füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed ega isikud, kellel puuduvad seadme kohta teadmised või kogemused, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik jälgib neid või juhendab seadme kasutamist.

Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks. Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisea seotud ohte.

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puustada ega hooldada.

Laeventilaatorite juhised peavad sisaldama järgmist hoiatust. HOIATUS! Kui täheledata ebatavalist võnkumist, lõpetage kohe laeventilaatori kasutamine ja võtke ühendust tootja, tema teenindusagendi või asjakohase kvalifikatsiooniga isikuga.

Laeventilaatorite kasutusjuhend peab sisaldama järgmist:

- hooldustsükkel ja -meetod;

- seadme kaal kilogrammides;

- turvakinnitussüsteemi osi tohib vahetada tootja, tema teenindusagent või sobiva kvalifikatsiooniga isikud.

Enne kaitsekatke eemaldamist veenduge, et ventilaator oleks vooluvõrgust välja lülitatud. Laeventilaatorite paigaldusjuhend peab sisaldama järgmist:

- Iakke kinnitamise vahendid, nagu konksud või muud vahendid, tuleb kinnitada nii tugevalt, et need taluksid laeventilaatori 4-kordset kaalu;

- kinnitussüsteemi paigaldavad tootja, tema teenindusagent või sobiva kvalifikatsiooniga isikud;

- ventilaator tuleb paigaldada nii, et labad oleksid põrandast kõrgemal kui 2,3 m; pe viide valgustile, mida võib paigaldada selleks otstarbeks ehitatud ventilaatorisse;

Juhistes on kirjas, et lahutusvahendid tuleb ühendada fikseeritud juhtmetistuga kooskõlas juhtmete ühendamise reeglitega.

Paiksed seadmete korral, mis ei ole varustatud vooluvõrgust lahutamise vahenditega, millel on kontaktide eemaldamine kõigil poolkustel, mis tagavad täieliku lahutamise III liigpingekategooria all, tuleb lahutusvahendid ühendada fikseeritud juhtmetistuga kooskõlas juhtmete ühendamise reeglitega.

Ⓜ Is prietaisas neskirtas naudotis asmenims (iskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra riboti, taip tiems, kurie neturi pakankamai patirties ir žinių, nebent tokius asmenis prižiūri arba apmokė naudotis prietaisu už jų saugumą atsakingas asmuo.

Vaikus reikėtų tinkamai prižiūrėti, kad nežaistų su prietaisu.

- šiuo prietaisu galima naudotis 8 metų ir vyresniems vaikams bei asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra riboti, taip pat tiems, kurie neturi pakankamai patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta susijusius pavojus

- vaikams negalima žaisti su prietaisu

- neprižiūrimiems vaikams negalima prietaiso valyti ar atlikti jo priežiūros darbų

Lubinių ventiliatorių instrukcijose turi būti pateikta šio įspėjimo esmė: ĮSPĖJIMAS: Pastebėjus neįprastą svyravimą, iškart nustoti naudotis lubiniu ventiliatoriumi ir kreiptis į gamintoją, jo techninės priežiūros atstovą arba tinkamą kvalifikaciją turintį žmogų.

Lubinių ventiliatorių instrukcijose turi būti pateikta šių teiginių esmė:

- techninės priežiūros periodiškumas ir būdas;

- prietaiso svoris kilogramais;

- kad saugos pakabos sistemos įtaiso dalių keitimą turi atlikti gamintojas, jo paskirtas techninės priežiūros atstovas arba tinkamą kvalifikaciją turintis asmenys.

Prieš nuimdami apsaugą įsitikinkite, kad ventiliatorius atjungtas nuo elektros tinklo.

Lubinių ventiliatorių montavimo instrukcijose turi būti pateikta šių teiginių esmė:

- tvirtinimo prie lubų priemonės (pavyzdžiui, kablai ar kiti įtaisai) turi būti pritvirtintos taip, kad atlaikytų 4 kartus didesnę svorį nei sveria lubinis ventiliatorius;
- pakabos sistemos montavimą turi atlikti gamintojas, po paskirtas techninės priežiūros atstovas arba tinkamą kvalifikaciją turintis asmuo;
- ventiliatorius turi būti montuojamas taip, kad mentės būtų didesniame nei 2,3 m aukštyje nuo grindų; atsižvelgti į šviestuvą, kuris gali būti įmontuotas į šiam tikslui sukonstruotą ventiliatorių.

Instrukcijose nurodyta, kad atjungimo priemonės fiksuojajame laidyne turi būti įtaisytos vadovaujantis laidų sujungimo taisyklėmis.

Nekliuojamieji prietaisai, kuriuose nėra techninių atjungimo nuo elektros tinklo priemonių ir kurie turi tarpkontaktinius visuose poliuose, kurie užtikrina visišką atjungimą esant III viršįtampio kategorijai, instrukcijose nurodoma, kad atjungimo priemonės turi būti įtaisytos fiksuojajame laidyne vadovaujantis laidų sujungimo taisyklėmis.

Ⓐ Šio ierčio nam pparedžts izmantot personām (tostarp, bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, lai bez pieredzes vai zināšanām, ja vien personas, kuras ir atbildīgas par viņu drošību, nodrošina viņu uzraudzību vai sniedz ierīces izmantošanas instrukcijas. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēj iet ar šo ierīci.

- šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām un personas bez pieredzes un zināšanām, ja viņiem tiek nodrošināta atbilstoša uzraudzība vai ir saņemti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos apdraudējumus

- bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci

- tīrīšanu un tehnisko apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības

Griestu ventiliatoru instrukcijās jāiekļauj šāda brīdinājuma saturs: BRĪDINĀJUMS: Ja tiek novērota neparasta svārstīga kustība, nekavējoties pārtrauciet lietot griestu ventiliatoru un sazinieties ar ražotāju, tā servisa pārstāvi vai atbilstoši kvalificētām personām.

Griestu ventiliatoru instrukcijās jāiekļauj šāda informācija:

- tehniskās apkopes cikls un tehniskās apkopes metode;
- ierīces svars kilogramos;
- ierīces drošības piekares sistēmas detaļu nomainītu var ražotājs, tā servisa pārstāvis vai atbilstoši kvalificētas personas.

Pirms aizsarga noņemšanas pārliecinieties, vai ventiliators ir atvienots no strāvas padeves.

Griestu ventiliatoru uzstādīšanas instrukcijās jāiekļauj šāda informācija:

- stiprinājumus pie griestiem, piemēram, āķus vai citas ierīces, nostiprina pietiekami izturīgi, lai tie izturētu 4 reizes lielāku svaru nekā griestu ventiliators;
- piekares sistēmas uzstādīšanu veic ražotājs, tā servisa pārstāvis vai atbilstoši kvalificētas personas;
- ventiliators jāuzstāda tā, lai asmeņi atrastos vairāk nekā 2,3 m virs grīdas; atsauce uz gaismekli, ko var uzstādīt šim nolīkam konstruētā ventiliatorā.

Instrukcijās norādīts, ka atvienošana līdzekļi ir jāiekļauj fiksētajā vadojumā saskaņā ar elektroinstalācijas noteikumiem.

Instrukcijās norādīts, ka stacionārās ierīces, kas nav aprīkotas ar atvienošanos no barošanas tīkla līdzekļiem ar kontaktu atdalīšanu visos polos, kas nodrošina pilnīgu atvienošanu pie III pārsprieguma, ir jāiestrādā stacionārajās vados saskaņā ar elektroinstalācijas noteikumiem.

Ⓐ Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili odsustvom iskustva i znanja, osim kada su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili im je osoba odgovorna za njihovu bezbednost dala uputstvo u vezi sa korišćenjem uređaja. Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili odsustvom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju uključene opasnosti

- Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem

- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju vršiti deca bez nadzora

Uputstvo za plafonske ventilatore treba da sadrži suštinu sledećeg upozorenja: UPOZORENJE: Ako primetite neubičajeno oscilirajuće kretanje, odmah prestante da koristite plafonski ventilator i obratite se proizvođaču, njegovom serviseru ili adekvatno kvalifikovanim licima.

Uputstvo za plafonske ventilatore treba da sadrži suštinu sledećeg:

- ciklus održavanja i način održavanja;
- težina aparata u kilogramima;
- zameni delova uređaja sistema sigurnosnog vešanja mora da vrši proizvođač, njegov serviser ili adekvatno kvalifikovana lica.

Uverite se da je ventilator isključen iz napajanja pre uklanjanja štitnika.

Uputstvo ugradnju plafonskih ventilatora treba da sadrži suštinu sledećeg:

- Sredstva za pričvršćivanje na plafon, kao što su kuke ili druga sredstva, moraju biti pričvršćena dovoljnom čvršćinom da mogu nositi 4 puta veću težinu od plafonskog ventilatora;
- Montažu sistema vešanja mora da vrši proizvođač, njegov serviser ili adekvatno kvalifikovana lica;
- Ventilator se ugrađuje tako da lopatice budu više od 2,3 m iznad poda; PE referenca svetiljke koja se može ugraditi u ventilator konstruisane za tu namenu.

Uputstvo navodi da sredstva za isključivanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima ožičenja. Stacionarni uređaji koji nisu opremljeni sredstvima za isključivanje iz napajanja koji imaju razdvajanje kontakata na svim polovima koji obezbeđuju potpuno isključivanje pod prenaponskom kategorijom III, u uputstvu se navodi da sredstva za isključivanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima ožičenja.

Ⓐ Бул құрал физикалық жағынан, сезу немесе ойлау қабілеті нашар адамдардың, қауіпсіздікке жауапты адамның бақылауынсыз немесе оның құралды пайдалану туралы нұсқауларының тәжірибесі мен білімі аз адамдардың (оның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалардың құралмен ойнамайтындығын тексеріп отыру үшін оларды бақылау қажет - бул құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар қолдана алады, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты қадағалау немесе нұсқаулық беріلس және байланысты қауіптерді түсінсе

- балалар құрылғымен ойнамайды

- пайдаланушының тазарту және техникалық қызмет көрсету балалардың бақылауынсыз жүзеге асырылмайды

Төбелік желдеткіштерге арналған нұсқаулар келесі ескертудің мазмұнын қамтуы керек: ЕСКЕРТУ: Егер ерекше тербеліс қозғалысы байқалса, пайдалануды дереу тоқтатыңыз төбелік желдеткіш және өндірілген, оның қызмет көрсету агентіне немесе тиісті білікті адамдарға хабарласыңыз.

Төбеге арналған желдеткіштерге арналған нұсқаулар мыналардың мазмұнын қамтуы керек:

- техникалық қызмет көрсету циклі мен техникалық қызмет көрсету әдісі;
- құрылғының салмағы килограмдар;
- қауіпсіздік суспензиясы жүйесінің құрылғысының бөліктерін ауыстыруды өндіріш, оның қызмет көрсету агенті немесе тиісті білікті адамдар жүзеге асырады.

Сақтандырығышты алып тастамаc бұрын желдеткіштің қуат көздерінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

Төбелік желдеткіштерге арналған орнату нұсқаулары мыналарды қамтуы керек:

- ілмектер немесе басқа құрылғылар сияқты төбеге бекіту құралдары болуы керек төбеге арналған желдеткіштің салмағынан 4 есе артық салмаққа төтеп беретін жеткілікті беріктікпен бекітілген;
- тоқтата тұру жүйесін орнатуды өндіріш, оның қызмет көрсету агенті немесе тиісті білікті адамдар жүзеге асыруы керек;
- желдеткішті қақпалардан еденнен 2,3 м-ден асатын етіп орнату керек;

осы мақсат үшін салынған желдеткішке орнатылу мүмкін шамның сілтемесі. ажырату деңгейі білдіретін нұсқаулар сымдар ережелеріне сәйкес бекітілген сымдарға қосылуы керек.

III шамадан тыс көрнеу санаты бойынша толық ажыратуды қамтамасыз ететін барлық полюстерде байланыс ажыратылған жеткізілім желілерінен ажырату құралдарымен жабдықталмаған станциялық құрылғылар, ажыратуды білдіретін нұсқаулар сымдар ережелеріне сәйкес бекітілген сымдарда тіркелу керек.

Ⓒ Hiermit erklärt LEDVANCE, dass die Funkanlage mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frequenzbänder: 30–60 kHz, max. RF-Ausgangsleistung 10 dBm.

Ⓒ Hereby, LEDVANCE declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frequency Bands: 30–60 kHz, max. RF output power 10 dBm.

Ⓒ Par la présente, LEDVANCE déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Bandes de fréquences : 30–60 kHz, max. Puissance de sortie RF 10 dBm.

Ⓒ Con la presente, LEDVANCE dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Bande di frequenza: 30–60 kHz, max. potenza di uscita RF 10 dBm.

Ⓒ Por la presente, LEDVANCE declara que el equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Bandas de frecuencia: 30–60 kHz, potencia de salida de RF máx.: 10 dBm.

Ⓒ A LEDVANCE declara por esta via que o tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Bandas de frequência: 30–60 kHz, máx. potência de saída RF 10 dBm.

Ⓒ Με το παρόν, η LEDVANCE δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Ζώνες συχνότητας: 30–60 kHz, μέγ. ισχύς εκπομπ. RF 10 dBm.

Ⓒ Hierbij verklaart LEDVANCE dat de radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frequentiebanden: 30–60 kHz, max. RF-uitgangsvermogen 10 dBm.

Ⓒ LEDVANCE försäkrar härmed att radioutrustningen överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvensband: 30–60 kHz, max. RF-utgångseffekt 10 dBm.

Ⓒ LEDVANCE vakuuttaa täten, että radiolaitte on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla osoitteessa <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Taajuuskaista: 30–60 kHz, RF-lähtöteho enintään 10 dBm.

Ⓒ Herved erklærer LEDVANCE at radioutstyret samsvare med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvensbånd: 30–60 kHz, maks. RF-udgangseffekt 10 dBm.

Ⓒ LEDVANCE erklærer hermed, at radioudstyret er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvensbånd: 30–60 kHz, maks. RF-udgangseffekt 10 dBm.

Ⓒ Spoločnosť LEDVANCE týmto prohlašuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Uplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvencný pásmo: 30–60 kHz, max. RF výstupný výkon 10 dBm.

Ⓒ Spoločnosť LEDVANCE týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Uplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvencné pásmo: 30 – 60 kHz, max. RF výstupný výkon 10 dBm.

Ⓒ Настоящим компания LEDVANCE заявляет, что характеристики данного радиооборудования соответствуют требованиям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по ссылке: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Частотный диапазон: 30–60 кГц, макс. ВЧ-мощность на выходе: 10 дБмВт.

Ⓒ Цим компанія LEDVANCE заявляє, що радіобладнання відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність вимогам ЄС доступний на сайті <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Частотні діапазони: 30–60 кГц, макс. Вихідна радіочастотна потужність: 10 дБм.

Ⓒ A LEDVANCE ezúton kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvenciasávok: 30–60 kHz, max. RF kimeneti teljesítmény 10 dBm.

Ⓒ Niniejszym LEDVANCE oświadcza, że urządzenie radiowe jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Pasma częstotliwości: 30–60 kHz, maks. Moc wyjściowa RF 10 dBm.

Ⓒ Podjetje LEDVANCE izjavlja, da je radijska oprema skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvenčni pasovi: 30–60 kHz, najv. izhodna moč radijske frekvence 10 dBm.

Ⓒ LEDVANCE, isbu belgeyle radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı Yönergeye uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnini şu internet adresinden ulaşabilirsiniz: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekans Bantları: 30–60 kHz, maks. RF çıkış gücü 10 dBm.

Ⓒ Društvo LEDVANCE ovime izjavljuje da je radiofrekvencijska oprema u skladu s odredbama Direktive 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvencijski pojasevi: 30 – 60 kHz, maks. RF izlazna snaga 10 dBm.

Ⓒ Prin prezenta, LEDVANCE declară că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Benzi de frecvență: 30–60 kHz, putere max. de ieșire RF 10 dBm.

Ⓒ С настоящото LEDVANCE декларира, че радиосъоръжението е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Честотни ленти: 30 – 60 kHz, макс. Радиочестотна изходна мощност 10 dBm.

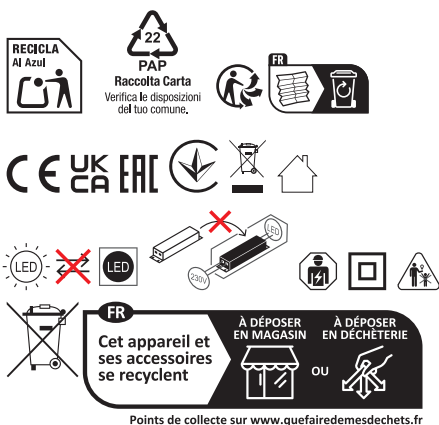
Ⓒ Käesolevaga LEDVANCE kinnitab, et raadioseadmed on direktiivi 2014/53/EÜ kohased. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Sagedusalaad: 30–60 kHz, maks. RF-väljundvõimsus on 10 dBm.

Ⓒ Šiuo dokumentu LEDVANCE pareiškia, kad radijo ryšio įranga atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti internete, šiuo adresu: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Dažnių juostos: 30–60 kHz, maks. RD išėjimo galia 10 dBm.

Ⓒ Ar šio LEDVANCE pazino, ka radioleikarta atbilst Direktivas 2014/53/ES prasibam. ES atbilstibas deklaracijas pilns teksts ir pieejams šada tiekleja vietne: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvenču joslas: 30–60 kHz, maks. RF izejas jauda 10 dBm.

Ⓒ Ovime LEDVANCE izjavljuje da je radio-oprema saobrazna sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o saobraznosti dostupan je na sledećoj internet adresi: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Frekvencijski opsezi: 30–60 kHz, maks. RF izlazna snaga 10 dBm.

Ⓒ Осылайша, LEDVANCE радио жабдықтың 2014/53/EU директивасына сәйкестігін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні келесі интернет мекенжайында қолжетімді: <https://www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity/others>. Жілік диапазоңдары: 30–60 кГц, макс. РЖ шығыс қуаты 10 dBm.



G11216822
11.04.2025



LEDVANCE SASU
CQM, 5 rue d'Altorf
67120 Molsheim France
www.ledvance.com

GB LEDVANCE Ltd, Sterling House,
810 Mandarin Court, Warrington,
Cheshire, WA1 1GG, United Kingdom